

DENON

CD RECEIVER

RCD-M38

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur


Manuale delle istruzioni

Manual del usuario


Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

☐ SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



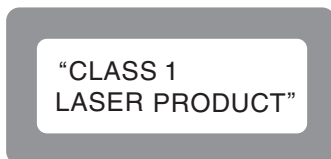
CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT



- ADVARSEL:** USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
- VAROITUS!** LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄMTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
- WARNING:** OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.



ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIGHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

□ **NOTE ON USE / HINWEIS ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENSTE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN**

WARNINGS	WARNHINWEISE	AVERTISSEMENTS	AVVERTENZE	ADVERTENCIAS	WAARSCHUWINGEN	VARNINGAR
<ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden. • Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen. • Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF-Position), ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt. • Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose aufgestellt werden, damit es leicht an das Stromnetz angeschlossen werden kann. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF, l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Maneggiate il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Non coprite i fori di ventilazione. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fi amme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a goccioli o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. • Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. • Quando l'interruttore è nella posizione OFF, l'apparecchiatura non è completamente scollegata da MAINS. • L'apparecchio va installato in prossimità della fonte di alimentazione, in modo che quest'ultima sia facilmente accessibile. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite altas temperaturas. Permita la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarras. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Voorkom dat insecticiden, benzene of ververdunner met dit toestel in contact komen. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed of gordijnen. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. • Raak het netsnoer niet met natte handen aan. • Als de schakelaar op OFF staat, is het apparaat niet volledig losgekoppeld van de netspanning (MAINS). • De apparatuur wordt in de buurt van het stopcontact geïnstalleerd, zodat dit altijd gemakkelijk toegankelijk is. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. • Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. • Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar eller gardiner. • Placera inte öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten. • Hantera inte nätsladden med våta händer. • Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF, så är utrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS). • Utrustningen ska vara installerad nära strömuttaget så att strömförsörjningen är lätt att tillgå.

• DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of Low Voltage Directive 2006/95/EC and EMC Directive 2004/108/EC, the EC regulation 1275/2008 and its frame work Directive 2009/125/EC for Energy-related Products (ErP).

• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Following the provisions of low voltage directive 2006/95/EC and EMC directive 2004/108/EC, the EC regulation 1275/2008 and its frame work directive 2009/125/EC for energy-related products (ErP).

• DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. Selon la directive 2006/95/EC concernant la basse tension et la directive CEM 2004/108/EC, la réglementation européenne 1275/2008 et la directive 2009/125/EC établissant un cadre de travail applicable aux produits liés à l'énergie (ErP).

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiaro con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. Facendo seguito alle disposizioni della direttiva sul basso voltaggio 2006/95/EC alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla norma EC 1275/2008 e alla relativa legge quadro 2009/125/EC in materia di prodotti alimentati ad energia (ErP).

QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. De acuerdo con la directiva sobre baja tensión 2006/95/CE y la directiva sobre CEM 2004/108/CE, la normativa CE 1275/2008 y su directiva marco 2009/125/EC para productos relacionados con la energía (ErP).

• EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de voorzieningen van lage spanningsrichtlijn 2006/95/EC en EMC-richtlijn 2004/108/EC, de EU-richtlijn 1275/2008 en de kaderrichtlijn 2009/125/EC voor energieverbruikende producten (ErP).

• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Uppfyller reglerna i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC, EU-förordningen 1275/2008 och ramverksdirektivet 2009/125/EC för energirelaterade produkter (ErP).

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Kleinbahn 18, Nettelal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations. Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal. This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften. Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur. Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles. Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio. Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore. Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici. Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad. Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales. Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos. Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften. Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op. Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd. Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

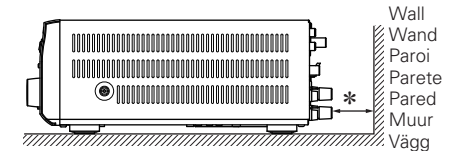
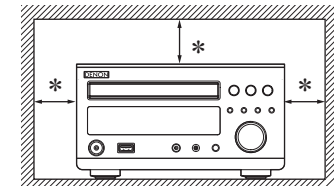
OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser. När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser. Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall. Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

**CAUTIONS ON INSTALLATION
VORSICHTSHINWEISE ZUR AUFSTELLUNG
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION
PRECAUZIONI SULL'INSTALLAZIONE
EMPLAZAMIENTO DE LA INSTALACIÓN
VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE INSTALLATIE
FÖRSIKTIGHET VID INSTALLATIONEN**



* For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.

- More than 0.3 m is recommended.
- Do not place any other equipment on this unit.

* Stellen Sie das Gerät nicht an einem geschlossenen Ort, wie in einem Bücherregal oder einer ähnlichen Einrichtung auf, da dies eine ausreichende Belüftung des Geräts behindern könnte.

- Empfohlen wird über 0,3 m.
- Keine anderen Gegenstände auf das Gerät stellen.

* Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.

- Une distance de plus de 0,3 m est recommandée.
- Ne placez aucun matériel sur cet appareil.

* Per una dispersione adeguata del calore, non installare questa apparecchiatura in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o simili.

- Si raccomanda una distanza superiore ai 0,3 m.
- Non posizionare alcun altro oggetto o dispositivo su questo dispositivo.

* Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.

- Se recomienda dejar más de 0,3 m alrededor.
- No coloque ningún otro equipo sobre la unidad.

* Plaats dit toestel niet in een kleine afgesloten ruimte, zoals een boekenkast e.d., omdat anders de warmte niet op gepaste wijze kan worden afgevoerd.

- Meer dan 0,3 m is aanbevolen.
- Plaats geen andere apparatuur op het toestel.

* För att tillförsäkra god värmeavledning får utrustningen inte installeras i instängda utrymmen, som t.ex. en bokhylla eller liknande.

- Mer än 0,3 m rekommenderas.
- Placera ingen annan utrustning ovanpå den här enheten.

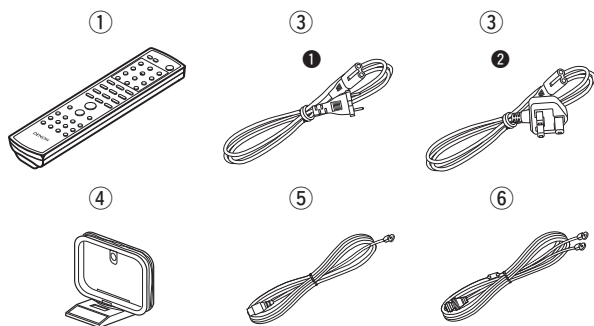
Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Accessori

Controllare che i seguenti componenti siano stati forniti assieme al prodotto.

① Telecomando (RC-1127)	1
② Batterie R03/AAA	2
③ ① Cavo di alimentazione: solo per modello continentale (Lunghezza cavo: Circa 2 m)	1
② Cavo di alimentazione: solo per RCD-M38DAB (Lunghezza cavo: Circa 2 m)	1
④ Antenna AM a telaio	1
⑤ Antenna FM per interni	1
⑥ Antenna DAB per interni (solo per RCD-M38DAB)	1
⑦ Manuale delle istruzioni	1
⑧ Elenco dei centri di assistenza tecnica	1



Caratteristiche Principali

Amplificatore ad alta qualità che valorizza la qualità audio

Dotato di circuiti di amplificazione ad alta qualità 30 W + 30 W (6 Ω/ohm).

Riproduzione diretta per iPod® e iPhone® mediante USB

È possibile riprodurre i file musicali presenti in un iPod collegando il cavo USB fornito con l'iPod mediante la porta USB di questa unità. È inoltre possibile inviare comandi all'iPod mediante il telecomando di questa unità.

Peso e suono sensazionale

La configurazione della scheda e del circuito è stata riprogettata per ottenere una minore impedenza. Poiché la corrente che alimenta l'amplificatore di potenza e le altre sezioni è stabile, è possibile ottenere ben 30 watt di potenza.

Design del circuito "semplice e lineare" per un suono puro ed esente da colorazioni

La famosa serie M di DENON offre un suono di alta qualità grazie al concetto di "semplicità e linearità". I circuiti sono privi di complicazioni, i percorsi dei segnali sono brevi e tutti gli elementi di potenziale disturbo della qualità audio sono stati ridotti al minimo.

Riproduzione di file MP3 e WMA

Supporta la riproduzione di dischi e periferiche di memoria USB sulle quali sono registrati file MP3 e WMA. Il nome della traccia e il nome dell'artista della traccia in riproduzione possono essere visualizzati sul display dell'unità.

Per sapere quali caratteri possono essere visualizzati, vedere "Commutazione del display" (☞ pagina 21, 23)

Basso consumo di alimentazione in modalità standby

Progettata nell'ottica del rispetto per l'ambiente, questa unità consuma solo 0,3 W in modalità standby.

Avvertenze per l'utilizzo

• Prima di attivare l'interruttore di alimentazione

Controllare ancora una volta che tutti i collegamenti siano corretti e che non ci siano problemi con i cavi di collegamento.

• Alcuni circuiti rimangono alimentati anche quando il sistema è in standby. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, accertarsi di staccare la spina dell'alimentazione dalla presa.

• Ventilare sufficientemente il luogo di installazione

Se l'unità viene lasciata in una stanza piena di fumo di sigarette o simili, la superficie del pickup ottico può sporcarsi e questo può non essere in grado di leggere correttamente i segnali.

• Informazioni relative alla condensa

Se c'è una consistente differenza di temperatura fra la parte interna dell'unità e le zone circostanti, può formarsi della condensa sui componenti interni, causando un funzionamento non corretto dell'unità.

In questo caso, prima dell'uso, lasciare che l'apparecchio rimanga per un'ora o due con l'alimentazione spenta finché non si è ridotta la differenza di temperatura.

• Avvertenze sull'uso dei cellulari

L'uso di un cellulare nelle vicinanze dell'unità può causare dei disturbi. In questo caso spostare il cellulare lontano dall'unità è in uso.

• Spostamento dell'unità

Spegnere l'alimentazione e staccare il cavo dalla presa.

Scollegare i cavi collegati ad altri sistemi prima di spostare l'unità.

Informazioni su questo manuale

☐ Tasti operativi

Le operazioni descritte nel presente manuale sono basate principalmente sull'utilizzo dei pulsanti del telecomando.

☐ Simboli



Questo simbolo indica la pagina che contiene le opportune informazioni.



Questo simbolo introduce informazioni aggiuntive e suggerimenti per l'esecuzione delle operazioni.

NOTA

Questo simbolo indica i punti in cui ricordare i limiti delle operazioni o delle funzioni.

☐ Illustrazioni

Notare che le illustrazioni in queste istruzioni potrebbero essere diverse dall'apparecchio stesso, a fini dimostrativi.

Dischi

Dischi riproducibili in questa unità

1 CD musicali

In questa unità possono essere usati dischi contrassegnati dal logo riportato in basso.



2 CD-R/CD-RW

NOTA

- Si noti, tuttavia, che dischi con forme particolari (a forma di cuore, ottagonali ecc.) non possono essere utilizzati. Non tentare di inserirli, in quanto possono danneggiare l'unità.
- Alcuni dischi ed alcuni formati di registrazione possono non essere riproducibili.
- Non è possibile riprodurre dischi non finalizzati.
- Cos'è la finalizzazione?
La finalizzazione è il processo che rende i dischi registrati CD-R/CD-RW riproducibili su lettori compatibili.



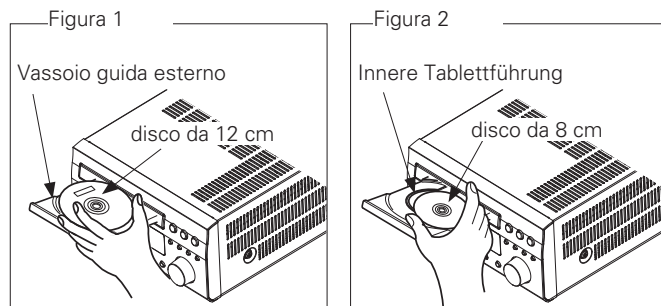
Come maneggiare i dischi



Evitare di toccare la superficie incisa.

Caricamento dei dischi

- Inserire il disco con il lato con l'etichetta rivolto verso l'alto.
- Prima di inserire il disco accertarsi che il vassoio porta-dischi sia completamente aperto.
- Inserire i dischi tenendoli in modo orizzontale, quelli da 12 cm nel vassoio guida esterno (Figura 1), quelli da 8 cm nel vassoio guida interno (Figura 2).



- Inserire i dischi da 8 cm nel vassoio guida interno senza usare un adattatore.



- "00 Tr 00 : 00" viene visualizzato se viene inserito un disco che non può essere riprodotto.
- "NO DISC" viene visualizzato se il disco viene inserito capovolto o se non viene inserito nessun disco.

NOTA

Non spingere il vassoio porta-dischi quando l'unità non è alimentata. Si rischia di danneggiare l'unità.

Precauzioni per il caricamento dei dischi

- Caricare solo un disco per volta. Caricando due o più dischi si può danneggiare l'unità o graffiare i dischi.
- Non utilizzare dischi crepati, ondulati o che siano stati riparati con nastro adesivo, ecc.
- Non utilizzare dischi la cui parte adesiva di cellofan o colla, utilizzata per fissare l'etichetta, si è parzialmente staccata o dischi con tracce di nastro o adesivo rimossi. I suddetti dischi potrebbero bloccarsi all'interno del lettore danneggiandolo.

Avvertenze per l'utilizzo

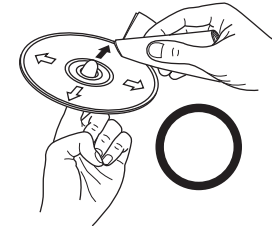
- Non lasciare impronte digitali, grasso o sporizia sui dischi.
- Fare particolare attenzione a non graffiare i dischi durante l'estrazione dalla custodia.
- Non piegare né riscaldare i dischi.
- Non allargare il foro centrale.
- Non scrivere sul lato dell'etichetta (stampato) con una penna a sfera, una matita, ecc. né attaccare una nuova etichetta sul disco.
- In caso di passaggio improvviso del disco da un ambiente freddo (ad esempio l'esterno) a uno caldo, è possibile che si formino delle goccioline di acqua sulla superficie. Non tentare di asciugarle con un asciugacapelli o simili.

Consigli per la conservazione dei dischi

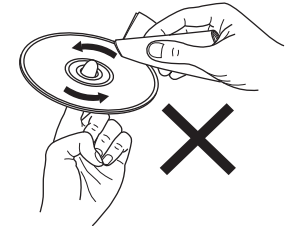
- Togliere sempre i dischi dal lettore dopo l'uso.
- Conservare sempre i dischi nelle custodie per proteggerli da polvere, graffi e deformazioni.
- Non conservare i dischi nei seguenti luoghi:
 1. Luoghi esposti a luce solare diretta per periodi prolungati
 2. Luoghi umidi o polverosi
 3. Nelle vicinanze di termosifoni o simili.

Pulizia dei dischi

- Impronte digitali o sporizia sul disco possono compromettere la qualità del suono o far interrompere la riproduzione. Pulire i dischi da impronte digitali o sporizia prima di usarli.
- Per la pulizia dei dischi utilizzare un set di pulizia disponibile in commercio oppure un panno morbido.



Strofinare leggermente il disco dall'interno verso l'esterno.



Non strofinare con movimento circolare.

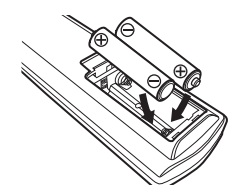
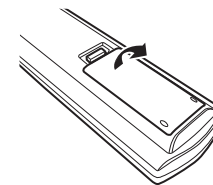
NOTA

Non utilizzare spray per dischi, antistatici né benzene, diluenti o altri solventi.

Informazioni sul telecomando

Inserimento delle batterie

- 1 Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando.
- 2 Inserire due batterie R03/AAA nell'apposito vano nella direzione indicata.



- 3 Reinstallare il coperchietto posteriore.

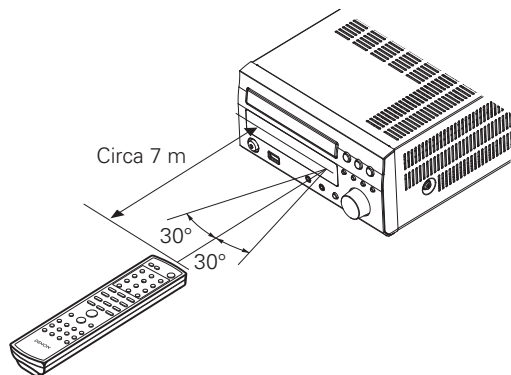
Informazioni sul telecomando

NOTA

- Sostituire le batterie con delle nuove se l'unità non funziona anche se il telecomando viene azionato vicino all'apparecchio.
- Le batterie a corredo servono solo per verificarne il funzionamento.
- Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che vengano inserite con la polarità corretta, osservando i segni "⊕" e "⊖" nel vano batterie.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
 - Non mischiare batterie vecchie con nuove.
 - Non usare batterie di diverso tipo.
 - Non tentare di caricare le batterie a secco.
 - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare nè eliminare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, pulire con attenzione l'interno del vano batterie ed inserire batterie nuove.
- Togliere le batterie dal telecomando se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie usate dovrebbero essere dismesse in conformità alle normative locali sullo smaltimento delle batterie.

Raggio d'azione del telecomando

Utilizzare il telecomando puntandolo verso il relativo sensore.



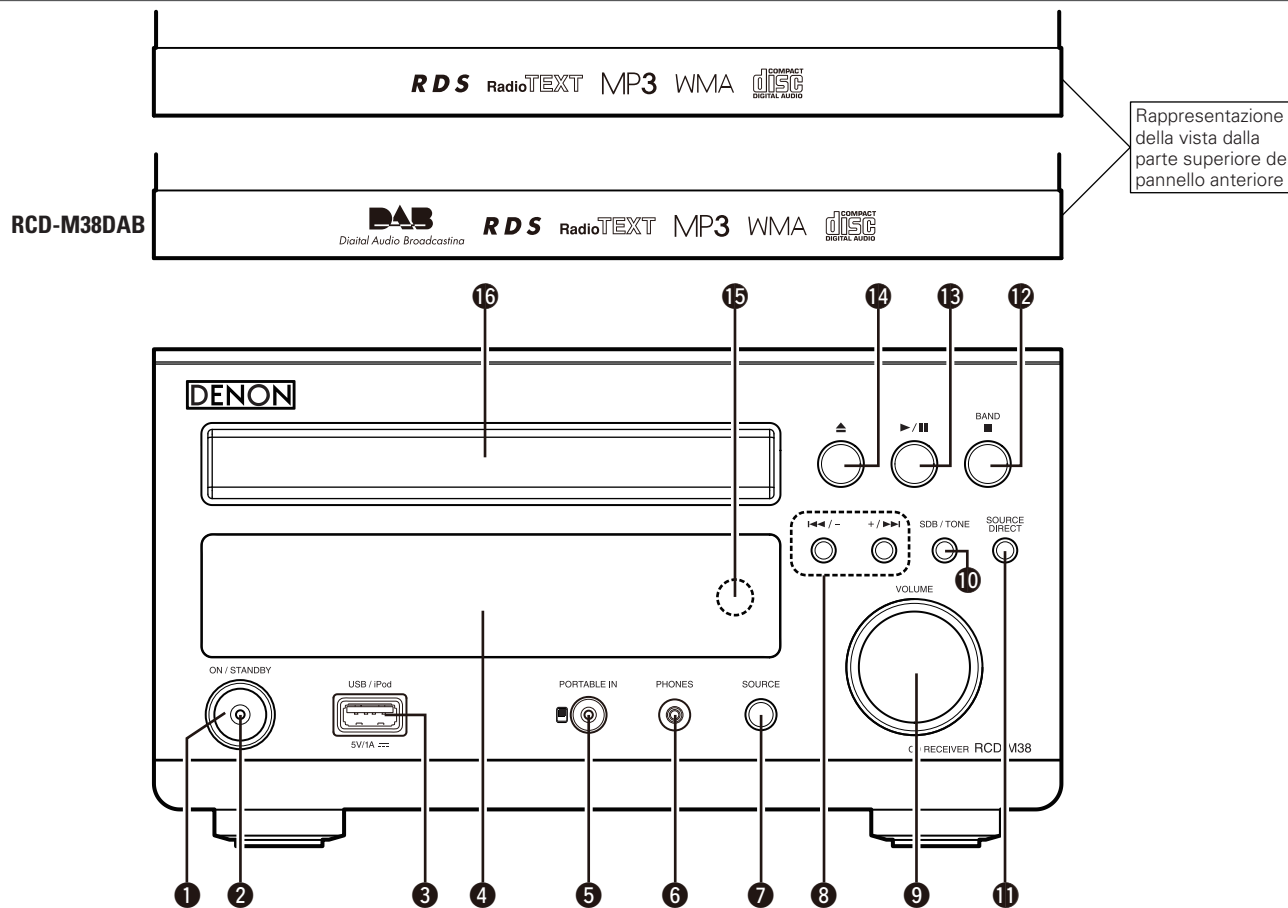
NOTA

L'apparecchio può funzionare in maniera non corretta o può essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore relativo è esposto alla luce solare diretta, ad una forte luce artificiale proveniente da una lampada fluorescente oppure a luce infrarossa.

Nome e Funzioni dei componenti

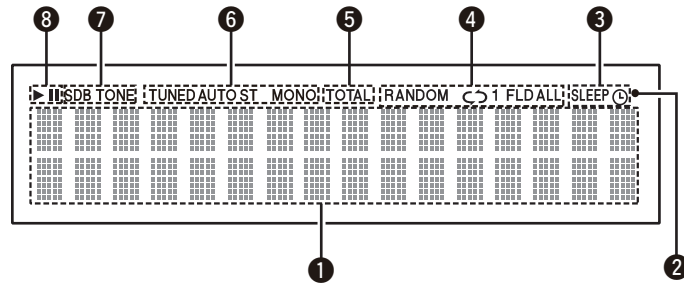
Per i pulsanti non illustrati in questa pagina, consultare la pagina indicata tra parentesi ().

Pannello anteriore



- | | | | |
|--|-----------|---|----------|
| 1 Pannello anteriore (ON/STANDBY) | (11, 20) | 9 Manopola di controllo volume principale (VOLUME) | (11) |
| 2 Indicatore di alimentazione | (10) | 10 Tasto SDB/TONE | (12) |
| 3 Porta USB (USB/iPod) | (19) | 11 Tasto SOURCE DIRECT | (12) |
| 4 Display | | 12 Pulsante BAND/arresto (BAND/■) | (14, 24) |
| 5 Jack portatile (PORTABLE IN) | (23) | 13 Pulsante Riproduzione/Pausa (▶/) | (13, 24) |
| 6 Presa cuffie (PHONES) | (12) | 14 Tasto apertura/chiusura porta-dischi (▲) | (11) |
| 7 Tasto SOURCE | (11, 23) | 15 Sensore del telecomando | (4) |
| 8 Tasto Indietro-Salto brano/Tasti Avanzamento-Salto brano
Pulsanti Preselezione/Sintonizzazione
(◀◀/-, +/▶▶) | (12 - 15) | 16 Vassoio porta-dischi | (3) |

Display



1 Display informazioni

Sul display vengono visualizzate numerose informazioni.

2 Indicatore di ricezione del segnale del telecomando

3 Indicatore delle funzioni del timer

4 Spia modalità riproduzione (13, 21, 23)

5 Spia TOTAL

Si illumina quando sono visualizzati il numero totale di tracce e la durata totale del CD.

6 Indicatori della modalità di ricezione del sintonizzatore (14)

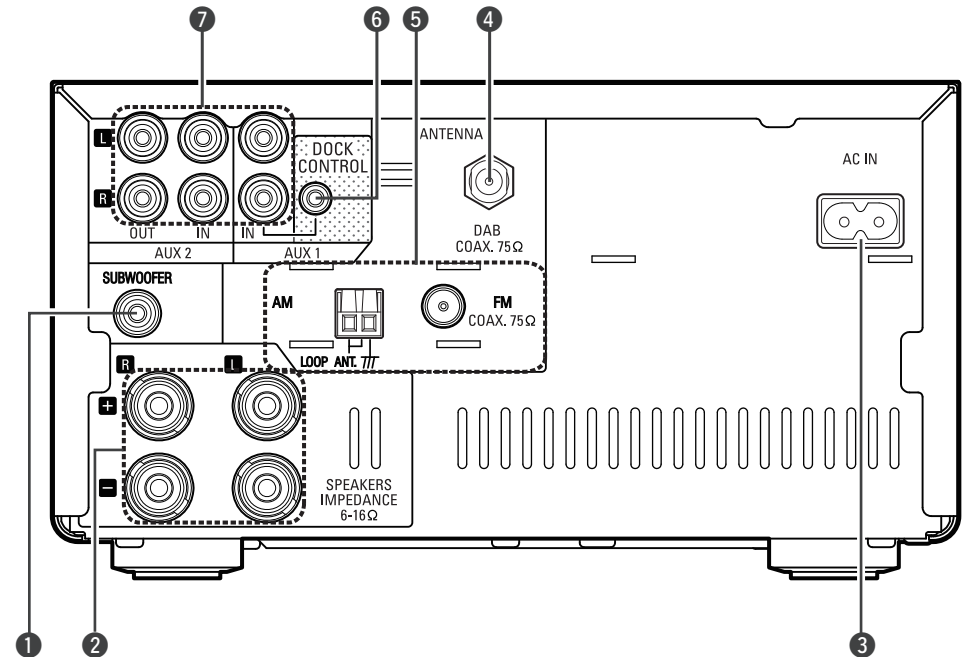
7 Indicatore dei toni (12)

SDB: La spia si accende quando la funzione super dynamic bass è impostata su "ON".
TONE: La spia si accende quando i toni (bassi/alti) vengono regolati.

8 Indicatori della modalità di riproduzione

▶ : Durante la riproduzione
 || : Durante la pausa

Pannello posteriore



1 Connettore subwoofer (SUBWOOFER) (8)

2 Terminali altoparlanti (8)

3 Ingresso CA (AC IN) (10)

4 Terminale DAB ANTENNA (solo per RCD-M38DAB) (9)

5 Terminali antenna FM/AM (9)

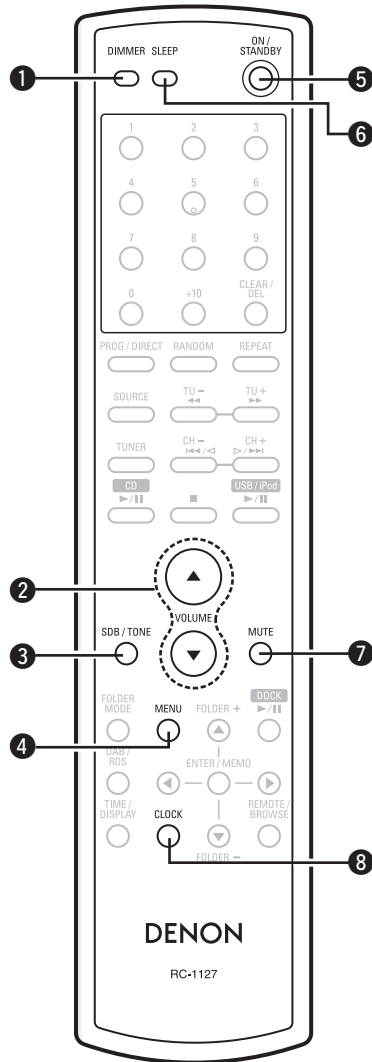
6 Presa DOCK CONTROL (19)

7 Connettori audio analogici AUX1/AUX2 (9)

Telecomando

In questa sezione vengono fornite informazioni sui pulsanti da utilizzare per la riproduzione di ogni sorgente.

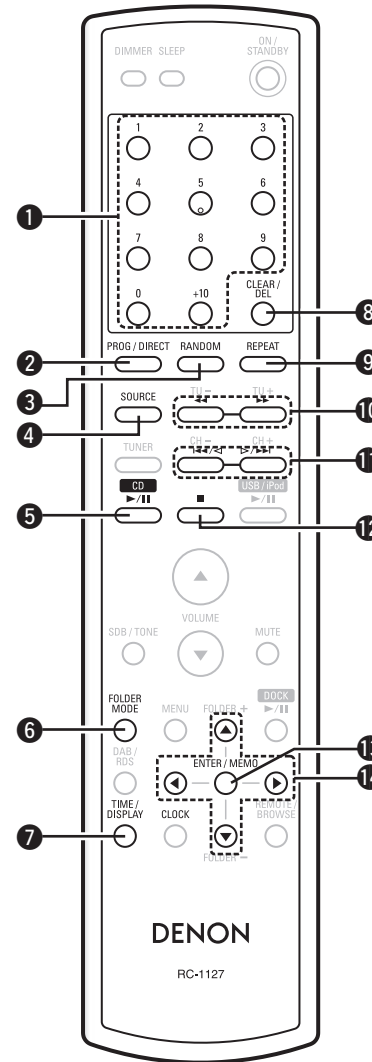
☐ Pulsanti azionabili per tutte le funzioni (CD, TUNER, iPod e USB)



- 1 Tasto DIMMER (12)
- 2 Tasti controllo volume principale (VOLUME) (11)
- 3 Tasto SDB/TONE (12)
- 4 Tasto MENU (11, 14, 15, 17, 18, 24, 26)
- 5 Tasto ON/STANDBY (10, 11, 20)
- 6 Tasto SLEEP (25)
- 7 Tasto MUTE (12)
- 8 Tasto CLOCK (11)

☐ Pulsanti azionabili quando la funzione è impostata su "CD"

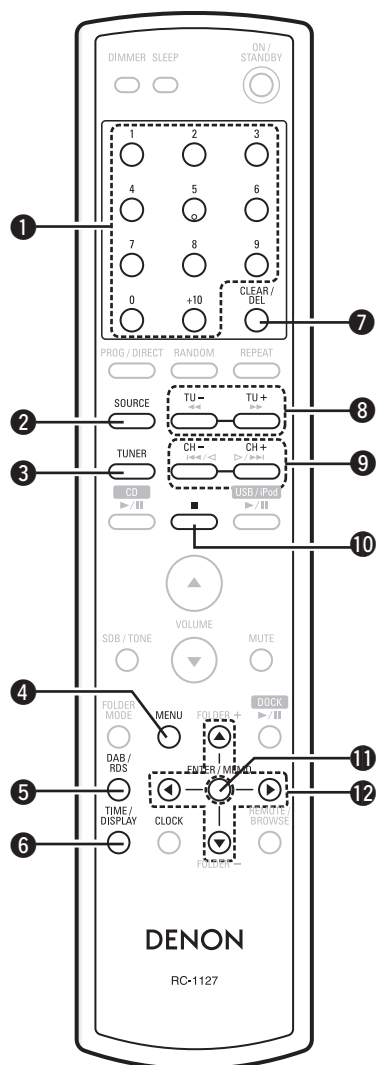
È altresì possibile utilizzare i pulsanti elencati in "Pulsanti azionabili per tutte le funzioni."



- 1 Tasti Numeri (13)
- 2 Tasto PROG/DIRECT (13)
- 3 Tasto RANDOM (13)
- 4 Tasto SOURCE (11, 13)
- 5 Tasto CD ►/|| (11, 13)
- 6 Tasto FOLDER MODE (21)
- 7 Tasto TIME/DISPLAY (13)
- 8 Tasto CLEAR/DEL (13)
- 9 Tasto REPEAT (13)
- 10 Tasti Riavvolgimento/Avanzamento (◀◀, ▶▶) (13)
- 11 Tasti Indietro-Salto brano/Avanzamento (◀◀, ▶▶) (13)
- 12 Pulsante arresto (■) (13)
- 13 Pulsante INVIO/Memoria (ENTER/MEMO) (21)
- 14 Tasti cursore (△▽◀▷) (21)

❑ Pulsanti azionabili quando la funzione è impostata su "TUNER"

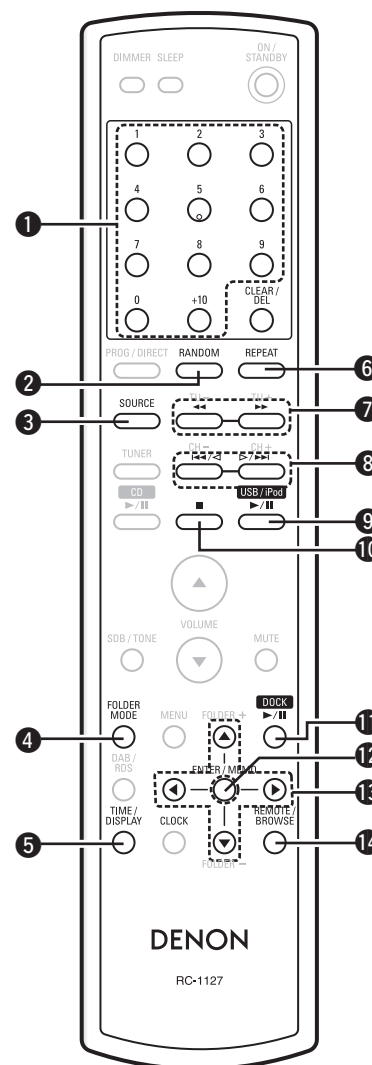
È altresì possibile utilizzare i pulsanti elencati in "Pulsanti azionabili per tutte le funzioni."



- ❶ Tasti numeri (15)
- ❷ Tasto SOURCE (14)
- ❸ Tasto TUNER (14)
- ❹ Tasto MENU (14, 15, 17, 18)
- ❺ Tasto DAB/RDS (15, 16, 18)
- ❻ Tasto TIME/DISPLAY (15, 18)
- ❼ Tasto CLEAR/DEL (15)
- ❽ Pulsanti di sintonizzazione frequenza +, - (TU+, TU-) (14, 17)
- ❾ Pulsanti dei canali +, - (CH+, CH-) (15)
- ❿ Tasto Stop (■) (14)
- ⓫ Pulsante INVIO/Memoria (ENTER/MEMO) (14 - 18)
- ⓬ Tasti cursore (Δ ▽ ◀ ▶) (14 - 18)

❑ Pulsanti azionabili quando la funzione è impostata su "iPod", "USB"

È altresì possibile utilizzare i pulsanti elencati in "Pulsanti azionabili per tutte le funzioni."



- ❶ Tasti numeri (21)
- ❷ Tasto RANDOM (22, 24)
- ❸ Tasto SOURCE (23)
- ❹ Tasto FOLDER MODE (23)
- ❺ Tasto TIME/DISPLAY (22)
- ❻ Tasto REPEAT (22, 24)
- ❼ Tasti Riavvolgimento/Avanzamento (◀◀, ▶▶) (22, 24)
- ❽ Tasti Indietro-Salto brano/Avanzamento (|◀◀, ▶▶|) (22, 23)
- ❾ Tasto USB/iPod ▶/|| (22, 23)
- ❿ Tasto Stop (■) (24)
- ⓫ Tasto DOCK ▶/|| (26)
- ⓬ Pulsante INVIO/Memoria (ENTER/MEMO) (22, 23)
- ⓭ Tasti cursore (Δ ▽ ◀ ▶) (22, 23)
- ⓮ Tasto REMOTE/BROWSE (22)

Collegamenti di base

In questa sezione viene indicato come collegare gli altoparlanti, le apparecchiature di registrazione e le antenne. Per altri collegamenti, vedere le sezioni seguenti.

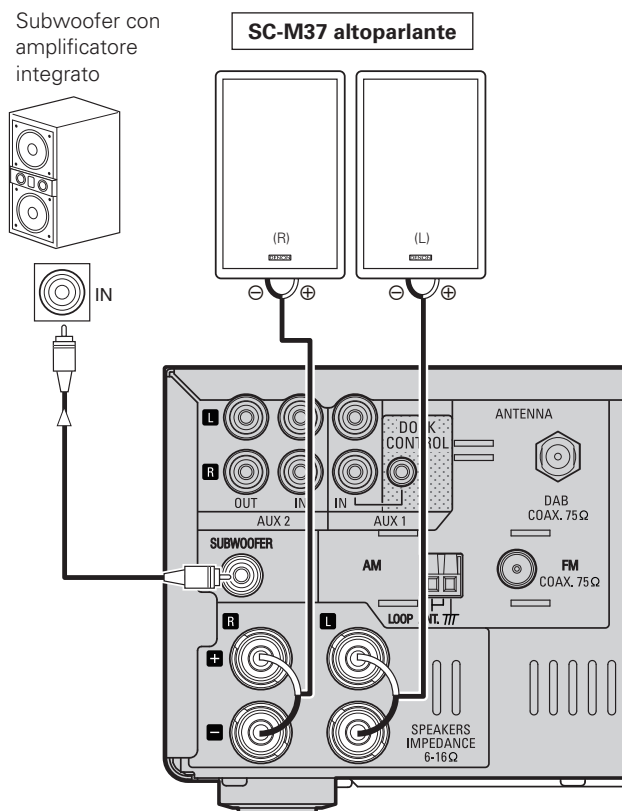
- ❑ **Control Dock per iPod** (👉 pagina 19)
- ❑ **Periferica di memoria USB** (👉 pagina 19)
- ❑ **iPod** (👉 pagina 19)

NOTA

- Non collegare il cavo di alimentazione prima di aver completato tutte le altre connessioni.
- Quando si effettuano le connessioni, consultare anche il manuale utente degli altri componenti.
- Accertarsi di collegare correttamente i canali destro e sinistro (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Non collegare i cavi di alimentazione ai cavi di connessione. In caso contrario si potrebbero avvertire rumori e ronzii.

Collegamenti di altoparlanti

Cavi audio (venduta separatamente)	
Cavo per spinotto	(Nero)
Cavi altoparlanti	



Collegamento dei cavi degli altoparlanti

Controllare attentamente che i canali destro (R) e sinistro (L) e le polarità + (rosso) e - (nero) sui diffusori siano collegati all'unità, e assicurarsi di collegare correttamente canali e polarità.

1 Eliminare circa 10 mm di copertura dalla punta del cavo altoparlante, quindi torcere bene il filo con anima oppure applicare saldatura.



2 Ruotare il terminale dell'altoparlante in senso antiorario per allentarlo.



3 Inserire il filo con anima del cavo altoparlante completamente nel terminale altoparlanti.



4 Ruotare il terminale dell'altoparlante in senso orario per serrarlo.



NOTA

- Utilizzare altoparlanti con un'impedenza da 6 a 16 Ω /ohm. Se si utilizzano altoparlanti con un'impedenza diversa da quella indicata, potrebbe attivarsi il circuito di protezione.
- Collegare i cavi degli altoparlanti in modo che non fuoriescano dai terminali degli altoparlanti. Se i fili toccano il pannello posteriore oppure se i lati + e - sono in contatto, può essere attivato il circuito di protezione (👉 "Circuito di protezione").
- Non toccare mai i terminali degli altoparlanti quando l'unità è alimentata. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

Circuito di protezione

Il circuito di protezione si attiva nei seguenti casi:

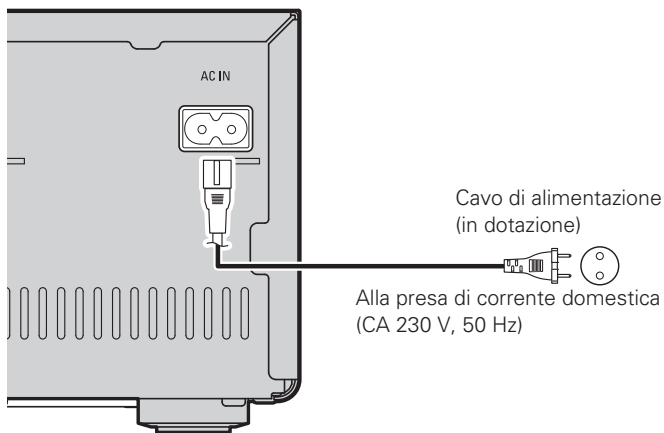
- Quando i fili dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto con il pannello posteriore o con le viti o quando i lati + e - dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto tra loro
- Quando la temperatura circostante è estremamente elevata
- Quando la temperatura interna dell'amplificatore aumenta a causa di un uso prolungato con volume elevato

In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione, quindi controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti e dei cavi di ingresso. Se la temperatura dell'unità è estremamente elevata, attendere il raffreddamento dell'unità e migliorare la ventilazione circostante. Successivamente, ricollegare il cavo di alimentazione.

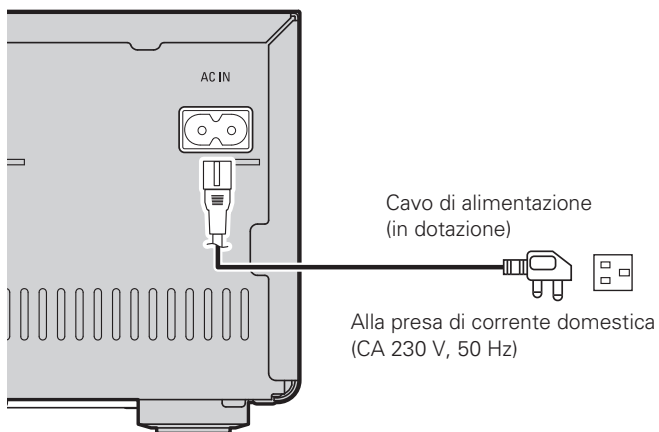
Se il circuito di protezione si attiva, anche se non vi sono problemi di ventilazione intorno all'unità o nei collegamenti, l'unità potrebbe essere danneggiata. Spegnerne l'unità, quindi contattare un centro di assistenza e manutenzione DENON.

Collegamento del cavo di alimentazione

Solo per modello continentale



solo per RCD-M38DAB



NOTA

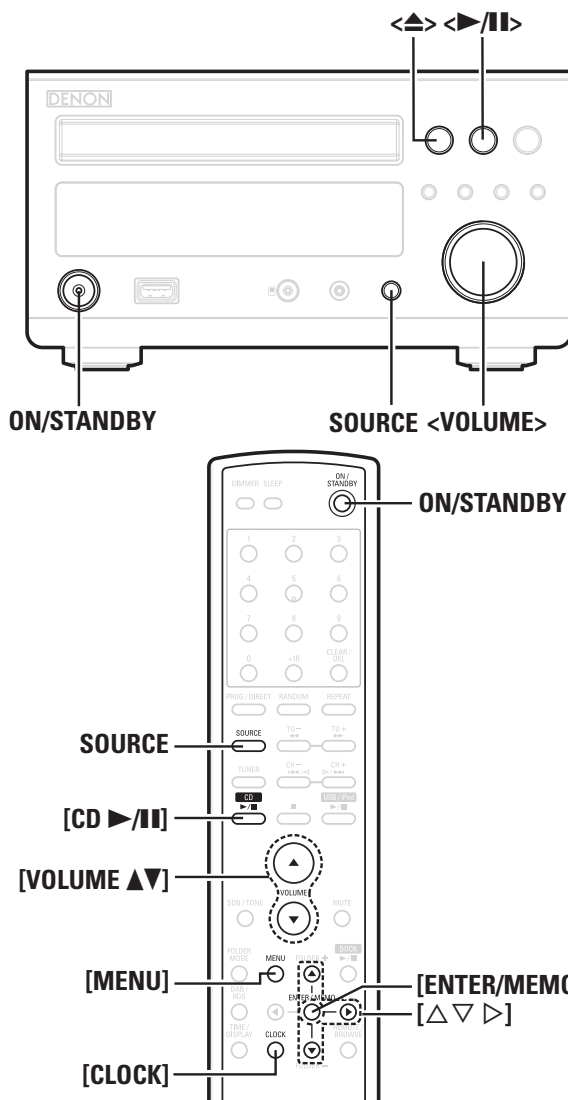
- Utilizzare esclusivamente cavi di tipo raccomandato.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa della corrente di rete prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa a corrente alternata (AC).

Operazioni di base



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

- Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
- Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
- Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



In questa sezione vengono fornite le istruzioni per l'impostazione dell'ora attuale e per la riproduzione di un CD o di un sintonizzatore.

Per altre operazioni, vedere le sezioni seguenti.

- ❑ Riproduzione di file MP3 e WMA (☞ pagina 21)
- ❑ Riproduzione iPod® (☞ pagina 22)
- ❑ Riproduzione da lettore audio (☞ pagina 23)
- ❑ Riproduzione da dispositivo di memoria USB (☞ pagina 23)
- ❑ Impostazione del timer (☞ pagina 24)

Preparazioni

Accensione

Premere ON/STANDBY.

- L'unità si accende. Premere nuovamente per impostare l'unità in modalità standby.
- Spia alimentazione
StandbySpento
Alimentazione accesaVerde
Quando il timer è impostato ...Arancione

NOTA

- Anche quando l'unità viene impostata in modo standby, alcuni dei circuiti continuano a ricevere alimentazione. Quando si parte per un viaggio oppure si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo, premere **ON/STANDBY** per spegnere l'alimentazione oppure scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della corrente.
- Assicurarsi di arrestare la riproduzione prima di spegnere l'unità.

❑ Spegnimento completo dell'alimentazione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete.

- Si noti che l'orario viene azzerato quando il cavo di alimentazione viene scollegato dalla presa.
- Le impostazioni delle diverse funzioni potrebbero essere azzerate se il cavo di alimentazione è mantenuto scollegato dalla presa di alimentazione per un periodo di tempo prolungato.

Prima di avviare la riproduzione di un disco

- 1** Premere **ON/STANDBY**.
- 2** Premere **SOURCE** per impostare i segnali di ingresso su "DISC".
Se non è presente alcun disco, viene visualizzato "NO DISC".
- 3** Inserire un disco (☞ pagina 3).
 - Premere il pulsante <▲> per aprire/chiedere l'alloggiamento del lettore del disco.
 - Anche il vassoio del disco si chiude quando si preme il tasto <▶/II> o [CD ▶/II].

NOTA

Non porre nessun oggetto estraneo sul vassoio porta-dischi. Altrimenti si rischia di danneggiarlo.

Spegnimento

Premere **ON/STANDBY**.

L'indicatore di alimentazione si spegne, e anche l'alimentazione.

NOTA

- Assicurarsi di arrestare la riproduzione prima di spegnere l'unità.
- Assicurarsi sempre che l'alloggiamento del disco sia sempre ben chiuso, prima di spegnere l'unità.
- Non spingere il vassoio porta-dischi quando l'unità non è alimentata. Si rischia di danneggiare l'unità.

Impostazione dell'ora attuale (Visualizzazione a 24 ore)

[Esempio] Impostazione dell'ora attuale alle 10:15

- 1** Premere **ON/STANDBY** per accendere l'unità.
- 2** Premere **[MENU]**.
La pressione del tasto consente di visualizzare diversi menu di configurazione.
- 3** Utilizzare **[Δ ∇]** per selezionare l'opzione "CLOCK SETUP", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▶]**.



- 4** Utilizzare **[Δ ∇]** per impostare le "ore".



- 5** Premere **[ENTER/MEMO]** o **[▶]**.
Il display dei "minuti" lampeggia.

- 6** Utilizzare **[Δ ∇]** per impostare le "minuti".



- 7** Premere **[ENTER/MEMO]** o **[▶]**.
L'ora attuale è impostata ed è nuovamente visualizzato il display normale.

Visualizzazione dell'ora attuale quando l'unità è accesa

Premere **[CLOCK]**.

Premere il tasto ancora una volta, per riportare il display alla modalità di visualizzazione standard.

Visualizzazione dell'ora attuale quando l'unità è in modalità standby

Premere **[CLOCK]**.

L'ora corrente verrà visualizzata per 10 secondi.

NOTA

L'ora non può essere impostata quando il dispositivo si trova in modalità stand-by. È necessario innanzitutto accendere il ricevitore.

Operazioni consentite durante la riproduzione

Regolazione del volume principale

Ruotare la manopola <VOLUME> oppure premere i tasti **[VOLUME ▲▼]**.

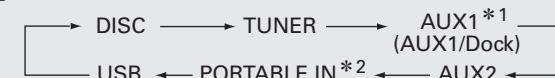
Viene visualizzato il livello del volume.

[Gamma di regolazione]

VOLUME 00 – 45, VOLUME MAX

Commutazione dei segnali di ingresso

Premere **SOURCE** per selezionare la sorgente di riproduzione.



*1 "AUX1/Dock" è visualizzato quando si collega un Control Dock per iPod a "AUX1".

*2 "PORTABLE IN" è visualizzato solo quando collegato.

Riproduzione CD

In questa sezione vengono fornite le istruzioni per la riproduzione di CD.

Per informazioni sulla riproduzione di altri supporti, vedere le sezioni seguenti.

- ❑ **Riproduzione di file MP3 e WMA** (☞ pagina 21)
- ❑ **Control Dock per iPod/Riproduzione iPod®** (☞ pagina 22)
- ❑ **Riproduzione da lettore audio** (☞ pagina 23)
- ❑ **Riproduzione da dispositivo di memoria USB** (☞ pagina 23)

Riproduzione di CD

Premere **<▶/II>** o **[CD ▶/II]**.

Si illumina la spia "▶" ed inizia la riproduzione.



- Se la funzione è impostata su una voce diversa da "DISC", premere **[CD ▶/II]** per commutare la funzione a "DISC" ed avviare la riproduzione (☞ pagina 26 "Funzione di selezione automatica della sorgente").
- È altresì possibile commutare la funzione su "DISC" utilizzando **SOURCE**.

❑ Arresto della riproduzione

Premere **<BAND/■>** o **[■]**.

❑ Arresto temporaneo della riproduzione

Premere **<▶/II>** o **[CD ▶/II]**.

Viene visualizzato **II**.

- Per riprendere la riproduzione, premere il tasto **<▶/II>** o **[CD ▶/II]**.

❑ Ritorno-veloce e avanzamento veloce (ricerca)

Durante la riproduzione, tenere premuti i tasti **[◀◀, ▶▶]**.

❑ Per tornare all'inizio di un brano (skip)

Durante la riproduzione, premere **<I◀◀/-, +/▶▶>** o **[I◀◀, ▶▶]**.

- Il disco salta il numero di brani pari al numero di volte che il tasto viene premuto.
- Se si preme una volta all'indietro, la riproduzione torna all'inizio del brano attualmente riprodotto.

❑ Riproduzione della traccia desiderata (Solo telecomando)

Premere uno dei tasti **[NUMBER] (0 – 9, +10)** per selezionare il brano.

[Esempio] Brano 4 : **[4]**

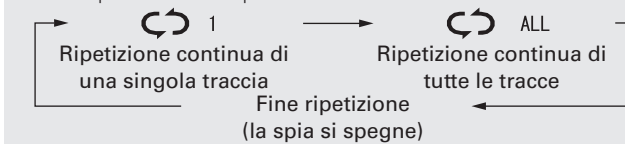
[Esempio] Brano 12 : **[+10], [2]**

[Esempio] Brano 20 : **[+10], [+10], [0]**

Riproduzione continua (Riproduzione ripetuta)

Premere **[REPEAT]**.

Inizia la riproduzione in ripetizione.



[Intervallo variabile]

↻1 (Ripetizione continua di una singola traccia) È riprodotta ripetutamente solo una traccia.

↻ALL (Ripetizione continua di tutte le tracce) Sono riprodotte ripetutamente tutte le tracce.

Fine ripetizione (la spia si spegne) Riprende la riproduzione normale.

Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)

1 In modalità arresto, premere **[RANDOM]**.
Si accende la spia "RANDOM".

2 Premere **<▶/II>** o **[CD ▶/II]**.
I brani iniziano ad essere riprodotti in ordine casuale.



Se il tasto **[REPEAT]** viene premuto durante la riproduzione casuale, ultimata la sessione corrente di riproduzione casuale viene avviata un'altra sessione con un ordine delle tracce diverso.

NOTA

Non è possibile impostare o annullare la riproduzione casuale durante la riproduzione.

❑ Interruzione della riproduzione casuale

In modalità arresto, premere **[RANDOM]**.

La spia "RANDOM" si spegne.

Riproduzione di brani nell'ordine desiderato (Riproduzione programmata)

Possono essere programmati fino a 25 brani.

1 In modalità arresto, premere **[PROG/DIRECT]**.
"PGM" viene visualizzato.

2 Usate **[NUMBER] (0 – 9, +10)** per selezionare i brani.

[Esempio] Per programmare i brani 3, 12, 7 da eseguire nell'ordine:
Premere **[PROG/DIRECT], [3], [+10], [2], [7]**.

3 Premere **<▶/II>** o **[CD ▶/II]**.
La riproduzione si avvia nell'ordine programmato.

❑ Cambio dell'ordine dei brani programmati

In modalità arresto, premere **▶▶▶**.

I numeri di brani vengono visualizzati nell'ordine con cui sono stati programmati ogni volta che viene premuto il tasto.

❑ Per annullare l'ultima traccia programmata

In modalità arresto, premere **[CLEAR/DEL]**.

L'ultimo brano programmato viene cancellato ogni volta che il tasto viene premuto.

❑ Per annullare una alla volta le tracce programmate

In modalità arresto, premere **▶▶▶** per selezionare la traccia da annullare, quindi premere **[CLEAR/DEL]**.

❑ Cancellazione di tutte le tracce programmate

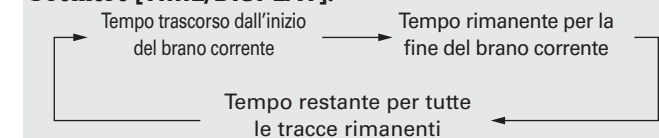
In modalità arresto, premere **[PROG/DIRECT]**.



- Se **[REPEAT]** è premuto nel corso della riproduzione programmata, le tracce sono riprodotte ripetutamente nell'ordine programmato.
- Se **[RANDOM]** viene premuto nel corso della riproduzione programmata le tracce sono riprodotte in ordine casuale.
- Il programma viene cancellato quando il cassetto del disco è aperto o quando l'alimentazione viene spenta.

Commutazione del display

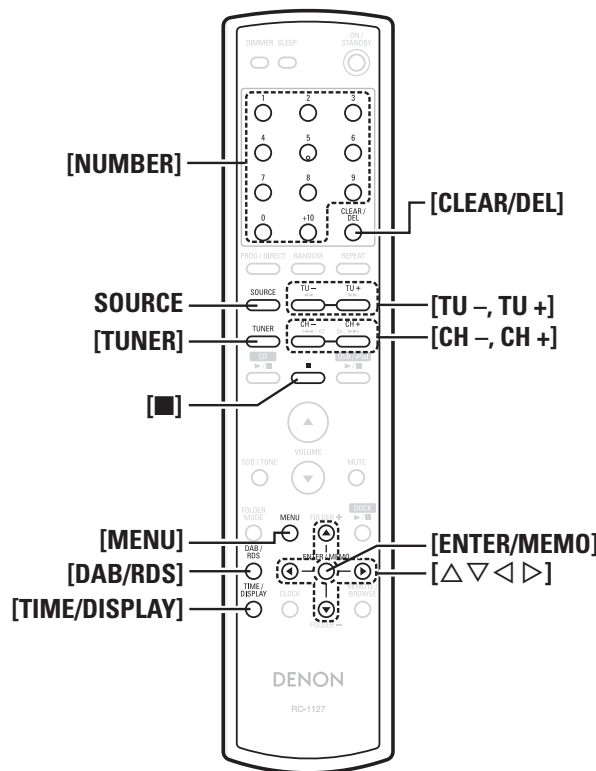
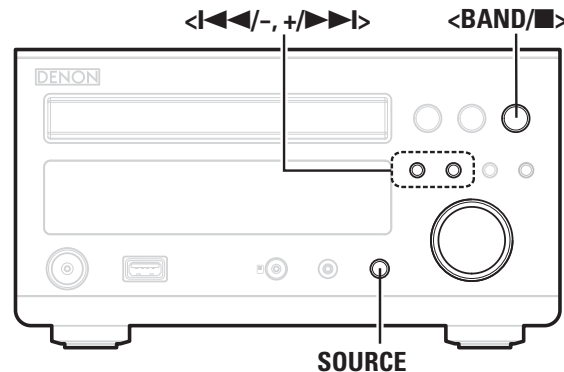
Premere **[TIME/DISPLAY]**.



- La visualizzazione cambia ogni volta che si preme il tasto.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

- Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
- Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
- Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Riproduzione tuner

Sintonizzazione di stazioni

Connettere dapprima l'antenna (☞ pagina 9).

1 Premere **[TUNER]** o **<BAND/■>** per selezionare la frequenza di ricezione.



[Informazioni sul display]

Quando è selezionato "FM AUTO" È visualizzato "AUTO".
 Quando è selezionato "FM MONO" È visualizzato "MONO".
 Quando è selezionato "AM" La modalità di ricezione non è visualizzata.

2 Usate **[TU -, TU +]** per selezionare la banda di ricezione.

Quando si riceve una stazione, la spia "TUNED" si accende.



- Se la funzione è impostata su una voce diversa da "TUNER", premere TUNER per commutare la funzione a **[TUNER]**.
- È altresì possibile commutare la funzione su "TUNER" utilizzando **SOURCE**.

Per la sintonizzazione automatica

Tenere premuti **[TU -, TU +]** per effettuare la sintonizzazione automatica delle stazioni.

- Le stazioni con un segnale troppo debole non possono essere sintonizzate.
- In modalità DAB, la sintonizzazione si sposta solo sulle stazioni ricevibili, pertanto la sintonizzazione automatica non è possibile.

Per interrompere la sintonizzazione automatica

Premere **[TU -, TU +]**.



Quando si usa una TV nelle vicinanze, mentre si stanno ricevendo programmi AM, potrebbe sentirsi un ronzio. Se questo succede, spostate il sistema il più lontano possibile dalla TV.

Preselezione automatica delle stazioni FM (Auto preset)

L'unità consente di preselezionare un totale di 99 stazioni DAB, FM e AM.

- È possibile preselezionare massimo 40 stazioni DAB. (solo per RCD-M38DAB)

NOTA

Non è possibile eseguire la preselezione automatica con stazioni AM.

Preselezione automatica con il telecomando

Eseguire questa operazione quando si è sintonizzati su una stazione FM o AM.

1 Premere **[MENU]**.

2 Utilizzare **[Δ ∇]** per selezionare l'opzione "TUNER SETUP", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

3 Utilizzare **[Δ ∇]** per selezionare l'opzione "FM AUTO PRESET", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

4 Quando l'indicazione "PRESET ENTER" inizia a lampeggiare, premere **[ENTER/MEMO]**.
 Le stazioni radio vengono memorizzate automaticamente.

Annullamento della funzione di preselezione automatica

Premere **[TUNER]**, **<BAND/■>** o **[■]**.



Le stazioni il cui segnale d'antenna è debole non possono essere preselezionate automaticamente. Se desiderate preselezionare tali stazioni, sintonizzatele manualmente.

NOTA

Quando si esegue la preselezione automatica delle stazioni FM, il canale attualmente memorizzato come stazione FM preselezionata viene eliminato e la nuova stazione FM preselezionata automaticamente viene memorizzata sullo stesso numero.

☐ Assegnazione dei nomi ai canali memorizzati con la funzione di preselezione

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

1 Sintonizzarsi sulla memoria canale a cui si desidera assegnare un nome.

2 Premere due volte [ENTER/MEMO].

Sul display viene visualizzata la schermata di immissione del nome per la stazione selezionata.

3 Immissione del nome della stazione.

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

- Tasto [Δ, ∇] Selezione del carattere.
- Tasto [▷] Spostamento del cursore verso destra.
- Tasto [CLEAR/DEL] Cancellazione del carattere attualmente selezionato.
- Caratteri che possono essere inseriti

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (spazio)

4 Premere [ENTER/MEMO].

I caratteri inseriti dall'utente vengono confermati e immessi definitivamente.

- Ripetere le fasi da 1 a 4 della procedura per assegnare un nome alle altre stazioni.

Preselezione manuale di stazioni FM/AM

L'unità consente di preselezionare un totale di 99 stazioni DAB, FM e AM.

1 Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare.

2 Premere [ENTER/MEMO].

Il numero della prima stazione disponibile "P- -" per la memorizzazione inizierà a lampeggiare.

3 Utilizzare [NUMBER] (0 - 9, +10) o [CH -, CH +] per selezionare il numero da preselezionare, quindi premere [ENTER/MEMO].

La frequenza e la modalità di ricezione verranno memorizzate e sul display verrà visualizzato il nome della stazione memorizzata.

NOTA

Quando si seleziona il numero di preselezione memorizzato, viene visualizzato "*".

Per sovrascrivere tale numero preselezionato, premere [ENTER/MEMO].

FM * : P-0-1
106.95 MHz

4 Immissione del nome della stazione.

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

- Tasto [Δ, ∇] Selezione del carattere.
- Tasto [▷] Spostamento del cursore verso destra.
- Tasto [CLEAR/DEL] Cancellazione del carattere attualmente selezionato.
- Caratteri che possono essere inseriti.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (spazio)

• Se non si desidera immettere il nome di una stazione, premere [ENTER/MEMO], senza immettere alcun altro carattere.

• In caso di errore durante l'immissione del nome della stazione, eseguire nuovamente l'intera procedura. Alla riesecuzione della procedura, il nome precedentemente immesso verrà sovrascritto.

5 Premere [ENTER/MEMO].

I caratteri inseriti dall'utente vengono confermati e immessi definitivamente.

- Ripetere le fasi da 1 a 5 della procedura per assegnare un nome alle altre stazioni.

Ascolto delle stazioni preselezionate

Usate [NUMBER] (0 - 9, +10) o [CH -, CH +] per selezionare il numero di preselezione.

Impostazione dei canali memorizzati e modifica della frequenza di ricezione sull'unità principale

I <◀◀/-, +/▶▶> dell'unità principale possono essere utilizzati sia per passare a una delle stazioni memorizzate, sia per effettuare la sintonia delle varie stazioni.

Prima di utilizzare i tasti, impostare il ricevitore in "modalità preselezione" o "modalità sintonizzazione", mediante la procedura descritta sotto.

1 Premere [MENU].

2 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "TUNER SETUP", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

3 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "MODE SELECT", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

4 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "PRESET MODE" o "TUNING MODE", e quindi premere [ENTER/MEMO].

PRESET MODE

Premere <◀◀/-, +/▶▶> sull'unità principale per passare da un canale preselezionato all'altro.

- Ciò consente di eseguire la stessa operazione dei pulsanti [CH-, CH+] sul telecomando.

TUNING MODE

Premere <◀◀/-, +/▶▶> sull'unità principale per modificare la frequenza di ricezione.

- Ciò consente di eseguire la stessa operazione dei pulsanti [TU-, TU+] sul telecomando.

RDS (Radio Data System)

RDS (funziona solo nella banda FM) è un servizio che permette ad una stazione radio di inviare ulteriori informazioni assieme col segnale normale del programma radio.

Questo apparecchio può ricevere i seguenti tre tipi di informazioni RDS:

☐ Ricerca RDS

Usate questa funzione per sintonizzare automaticamente le stazioni FM che forniscono il servizio RDS.

1 Premere [TUNER] per selezionare "FM".

2 Premere [DAB/RDS].

3 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "RDS SEARCH", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

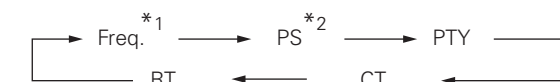
4 Premere [◀ ▷].

L'operazione di ricerca RDS è avviata automaticamente.

- Se non vengono trovate stazioni RDS, "NO STATION" viene visualizzato sul display.

Visualizzazione delle informazioni durante la ricezione canali

Premere [TIME/DISPLAY] durante la ricezione di una stazione RDS, per visualizzare le informazioni relative alla stazione attualmente trasmessa.



*1 Freq: Frequenza

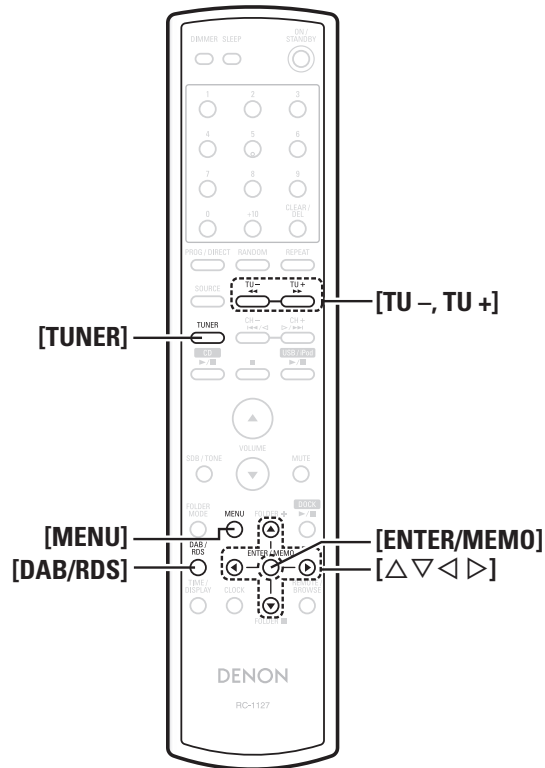
*2 PS: Nome servizio programma

- Se è stato inserito il nome della stazione, questo viene visualizzato.



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

- Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
- Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
- Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Riproduzione tuner

PTY (Tipi programma)

Il PTY identifica il tipo di programma RDS.

I tipi di programma e la loro visualizzazione sono i seguenti:

NEWS	Notizie	WEATHER	Tempo
AFFAIRS	Attualità	FINANCE	Finanza
INFO	Informazioni	CHILDREN	Programmi per bambini
SPORT	Sport	SOCIAL	Affari sociali
EDUCATE	Formazione professionale	RELIGION	Religione
DRAMA	Teatro	PHONE IN	Telefono in
CULTURE	Cultura	TRAVEL	Viaggi e turismo
SCIENCE	Scienza	LEISURE	Tempo libero e hobby
VARIED	Varie	JAZZ	Musica Jazz
POP M	Musica pop	COUNTRY	Musica Country
ROCK M	Musica rock	NATION M	Musica nazionale
EASY M	Musica leggera	OLDIES	Vecchi brani
LIGHT M	Musica classica leggera	FOLK M	Musica folk
CLASSICS	Musica classica	DOCUMENT	Documentario
OTHER M	Altri tipi di musica		

□ Ricerca PTY

Usare questa funzione per trovare le stazioni RDS che trasmettono un programma del tipo (PTY) desiderato.

Per avere una descrizione dei vari tipi di programma, fare riferimento a "Tipi di programma (PTY)".

1 Premere **[TUNER]** per selezionare "FM".

2 Premere **[DAB/RDS]**.

3 Utilizzare **[Δ ▽]** per selezionare l'opzione "PTY SEARCH", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▶]**.

4 Usare **[Δ ▽]** per richiamare il tipo di programma desiderato.

5 Premere **[◀ ▶]**.

L'operazione di ricerca PTY è avviata automaticamente.

- Se non viene trovato nessun programma del tipo selezionato, "NO STATION" viene visualizzato sul display.

TP (Informazioni sul traffico stradale)

TP identifica i programmi che trasmettono informazioni sul traffico. In questo modo si ha la possibilità di avere facilmente le informazioni più aggiornate sul traffico stradale della vostra zona prima di partire.

□ Ricerca TP

Usare questa funzione per trovare le stazioni RDS che trasmettono informazioni sul traffico (stazioni TP).

1 Premere **[TUNER]** per selezionare "FM".

2 Premere **[DAB/RDS]**.

3 Utilizzare **[Δ ▽]** per selezionare l'opzione "TP SEARCH", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▶]**.

4 Premere **[◀ ▶]**.

L'operazione di ricerca TP è avviata automaticamente.

- In caso non siano disponibili stazioni che trasmettono notizie sul traffico, "NO STATION" viene visualizzato sul display.

RT (Radio Text)

RT permette alle stazioni RDS di inviare messaggi di testo che appaiono sul display.



- Se la modalità RT è attiva mentre si è sintonizzati su una stazione RDS che non offre servizi RT, sul display viene visualizzato "NO RT".
- La modalità RT non può essere selezionata per la banda di frequenza AM o nel caso in cui le stazioni FM non offrano il servizio RDS.

NOTA

Nelle aree in cui non sono presenti stazioni RDS, le operazioni descritte sotto, relative alla funzione "RDS Search", non saranno operative.

CT (Orari)

Utilizzare questa funzione per correggere l'ora dell'orologio di questa unità.

- ① Durante la ricezione CT, premere **[MENU]**.
Viene visualizzato il "AUTO Adj mm:ss".
- ② Premere **[ENTER/MEMO]** per impostare.
Viene visualizzato il "RDS mm:ss".
 - L'orario dell'orologio interno dell'unità è aggiornato all'orario "CT" attualmente visualizzato.



Non premere alcun tasto durante l'aggiornamento dell'orario. Se sono premuti dei tasti, è impossibile eseguire la ricezione CT e l'orario non è aggiornato..

Ascolto di trasmissioni DAB/DAB+ (solo per RCD-M38DAB)

□ Informazioni sul sistema DAB (Digital Audio Broadcasting)

- Dato che il sistema DAB viene trasmesso in formato digitale, questo può garantire un audio cristallino ed una ricezione stabile anche in oggetti mobili. DAB è una radio di nuova generazione che può fornire un servizio dati e servizi multimediali supplementari.
- DAB trasmette in un unico insieme dei servizi multipli denominati componenti di servizio.
- Ogni componente contiene programmi relazionati: notizie, musica, sport e tanti altri.
- Ogni insieme e componente di servizio ha una propria etichetta e gli utenti possono riconoscere una stazione trasmessa e i contenuti di servizio grazie all'etichetta.
- Il componente di servizio principale viene trasmesso come primario mentre gli altri vengono trasmessi come secondari.
- Anche altre informazioni vengono fornite tramite etichette dinamiche: titolo del brano, autore ecc.

□ Informazioni sulla funzione DAB+

- La principale differenza tra le funzioni DAB e DAB+ consiste nel tipo di codec audio utilizzato.
DAB: MPEG2
DAB+: MAEG4 (AAC)
- Questa unità consente di ricevere trasmissioni sia DAB che DAB+.

Sintonizzazione delle stazioni DAB

- 1** Premere **[TUNER]** per selezionare "DAB".
 - Quando viene eseguita un'operazione DAB per la prima volta dopo l'acquisto dell'unità, verrà effettuata una scansione automatica.
- 2** Premere **[TU +, TU -]**, per selezionare la stazione desiderata.
 - Le stazioni radio vengono visualizzate nell'ordine in cui esse sono state rilevate durante la fase di sintonizzazione.



Le stazioni DAB possono essere salvate nella memoria di preselezione delle stazioni, per poter essere richiamate come le normali stazioni FM/AM.

- "Preselezione manuale di stazioni FM/AM" (☞ pagina 15)
- "Ascolto delle stazioni preselezionate" (☞ pagina 15)
- È possibile preselezionare massimo 40 stazioni DAB.

Le stazioni emittenti Auto Scannig

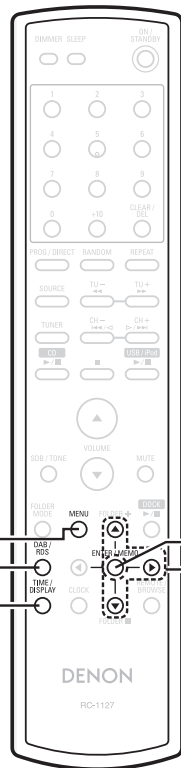
Connettono in anticipo con l'antenna.

- 1** Premere **[MENU]** durante la ricezione di una stazione DAB.
- 2** Utilizzare **[△ ▽]** per selezionare l'opzione "TUNER SETUP", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.
- 3** Utilizzare **[△ ▽]** per selezionare l'opzione "DAB AUTO SCAN", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.
- 4** Premere **[ENTER/MEMO]**.
L'unità ricerca le stazioni DAB ricevibili.



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

- Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
- Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
- Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



[MENU]
[DAB/RDS]
[TIME/DISPLAY]
[ENTER/MEMO]
[Δ ∇ ▷]

Ascolto di trasmissioni DAB/DAB+ (solo per RCD-M38DAB)

Modalità di visualizzazione delle informazioni di ricezione della stazione DAB corrente

1 Seguire le fasi 1 e 2 della procedura di "Sintonizzazione delle stazioni DAB", per effettuare la sintonizzazione su una stazione DAB.

2 Premere [TIME/DISPLAY].

• A ogni pressione del tasto, sul display vengono visualizzate le informazioni descritte sotto, nell'ordine descritto.

- ① **Segmento a etichetta dinamica :**
Scorrono i dati di testo relativi alla stazione.
- ↓
- ② **Nome Stazione :**
Sul display scorre il nome della stazione.
- ↓
- ③ **Tipo Programma :**
Viene visualizzata la categoria della stazione sintonizzata.
- ↓
- ④ **Nome Gruppo :**
Viene visualizzato il nome del gruppo musicale.
- ↓
- ⑤ **Frequenza:**
È visualizzata la frequenza.
- ↓
- ⑥ **Qualità Segnale :**
Indica l'intensità del segnale (da 0 a 100).
• Se l'intensità del segnale è pari a 80 o superiore la ricezione della stazione sarà esente da interferenze.
- ↓
- ⑦ **Informazioni Audio :**
Indica la modalità della stazione attualmente selezionata e il bit rate.
- ↓
- ⑧ **Data e ora :**
Sono visualizzate data e ora attuali.
• Premendo [MENU], l'orario dell'orologio interno dell'unità è aggiornato all'orario attualmente visualizzato.

Configurazione impostazioni DAB

- 1** Premere [DAB/RDS] durante la ricezione di una stazione DAB.
- 2** Utilizzare [Δ ∇] per selezionare "item", quindi premerei [ENTER/MEMO].

[Intervallo variabile]

Tuning Aid :

Viene visualizzata l'intensità del segnale di ricezione e la frequenza di sintonia corrente.

• Quando il cursore si sposta sul lato destro della linea di intensità del segnale, significa che la ricezione del programma selezionato sarà esente da interferenze.

Station Order :

La lista di servizio viene creata mediante la funzione di scansione automatica.

MULTIPLEX (In ordine di frequenza) ↔ ALPHANUMERIC (In ordine alfabetico)

DRC (Dynamic Range Control) :

Off ↔ 1/2 ↔ 1

Versione DAB :

È visualizzata la versione del modulo DAB.

DAB Initialize

Una volta completata la procedura di inizializzazione DAB, "DAB Initialize", tutte le impostazioni di preselezione relative alle stazioni e le impostazioni DAB memorizzate verranno eliminate.

- 1** Premere [MENU] durante la ricezione di una stazione DAB.
- 2** Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "TUNER SETUP", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].
- 3** Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "DAB INITIALIZE", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].
- 4** Premere [ENTER/MEMO].
• Una volta completata l'inizializzazione, verrà avviata una scansione automatica.

Collegamenti avanzati

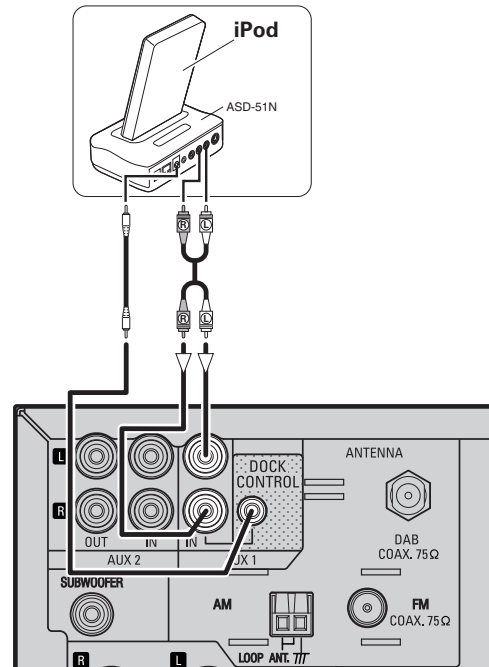
In questa sezione vengono fornite le istruzioni per il collegamento di un control dock per iPod, dispositivi di memoria USB e iPod. Per altri collegamenti, vedere le sezioni seguenti.

- ❑ **Collegamenti di altoparlanti** (☞ pagina 8)
- ❑ **Collegamento dei componenti di registrazione** (☞ pagina 9)
- ❑ **Collegamento di un'antenna** (☞ pagina 9)
- ❑ **Collegamento del cavo di alimentazione** (☞ pagina 10)

Cavi audio (venduta separatamente)	
Cavo monoaurale mini-plug	
Cavo stereo con pin (Bianco) (Rosso)	
Cavo iPod	

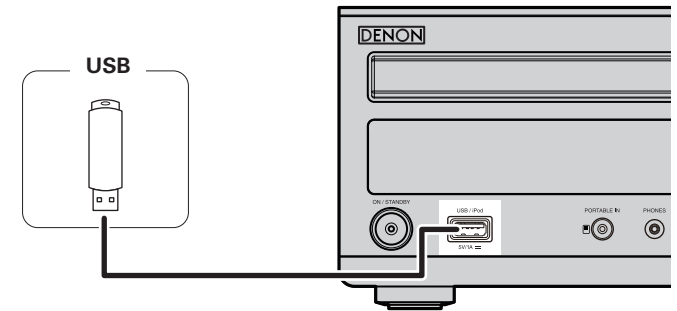
Control Dock per iPod

Utilizzare un Control Dock per iPod DENON (ASD-11R, ASD-3N, ASD-3W, ASD-51N o ASD-51W vendibile separatamente) per collegare un iPod all'unità.



- Quando si utilizza un control dock per iPod, è necessario impostare il control dock per iPod. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al libretto delle istruzioni del control dock per iPod.
- Per utilizzare un iPod, vedere "Control Dock per iPod/Riproduzione iPod®" (☞ pagina 22).

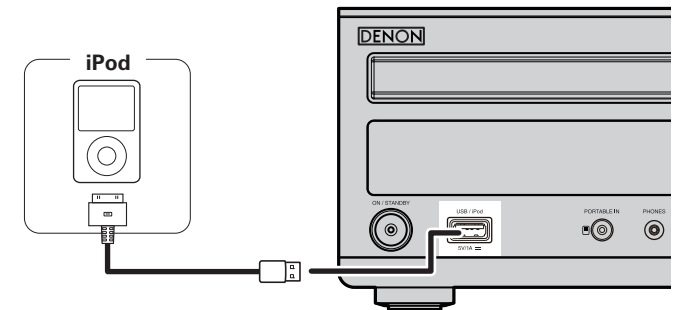
Periferica di memoria USB



NOTA

- Impossibile collegare un computer e far funzionare l'unità tramite la relativa porta USB.
- Evitare di utilizzare un cavo di prolunga per collegare schede di memoria USB.
- Per ulteriori dettagli relativi ai dispositivi di memoria USB, vedere "Formati di dispositivi di memoria USB riproducibili" (☞ pagina 23).

iPod



- Per connettere un iPod all'unità, utilizzare il cavo USB fornito con l'iPod.
- Questa unità consente la riproduzione tramite iPod (di quinta generazione almeno), iPod touch, iPod classic, o iPod nano. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web (www.denon.com).

Operazioni avanzate



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

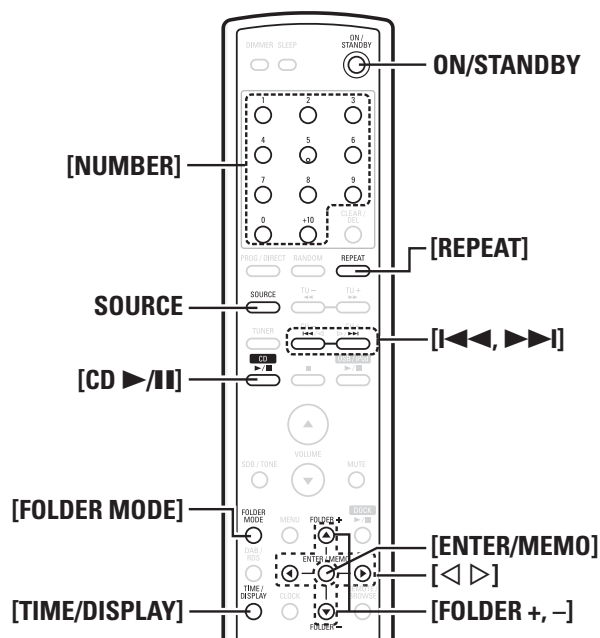
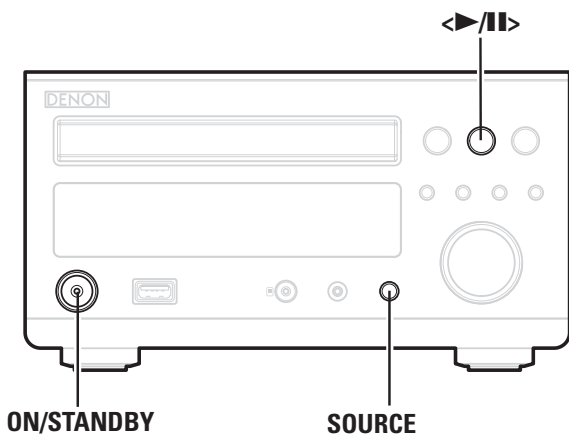
TASTO

Tasti presenti solo sull'unità principale

<TASTO>

Tasti presenti solo sul telecomando

[TASTO]



Preparazione

Prima di avviare la riproduzione da control dock per iPod

1 Impostare l'iPod sul Control Dock per iPod DENON.

(☞ Consultare le istruzioni per l'uso del Control Dock per iPod.)

2 Premere ON/STANDBY.

3 Premere SOURCE per selezionare "AUX1/Dock".

Prima di avviare la riproduzione da dispositivo USB o iPod

1 Premere ON/STANDBY.

2 Collegamento di una scheda di memoria USB o di un cavo di connessione USB per iPod.

Quando si collega un dispositivo di memoria USB o un iPod alla porta USB di questa unità, la sorgente passa automaticamente a "USB" e la riproduzione dei file viene avviata.

☐ Spegnerne l'alimentazione (alla modalità standby)

Premere ON/STANDBY di nuovo.

NOTA

Assicurarsi di arrestare la riproduzione prima di spegnere l'unità.

MP3 o WMA Ordine di riproduzione di file MP3 o WMA

In caso di più cartelle con file MP3 o WMA, l'ordine di riproduzione delle cartelle viene impostato automaticamente alla lettura dei supporti da parte di questa unità. I file presenti in ogni cartella vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati registrati sul supporto, a partire da quello con la data e l'ora meno recenti.

☐ Ordine di riproduzione delle cartelle

CD-R/CD-RW

Per la riproduzione di file su CD-R o CD-RW, vengono riprodotti per primi i file di tutte le cartelle del primo layer, poi quelli del secondo layer e a seguire quelli del terzo, in base a tale ordine.

Periferica di memoria USB

Per la riproduzione di file registrati su dispositivi USB, vengono riprodotti per primi i file della prima cartella del primo layer, poi gli elementi del secondo layer della cartella, e a seguire quelli del terzo, continuando secondo un ordine che prevede la riproduzione dei file di un primo layer successivo.



- L'ordine di riproduzione visualizzato su un computer potrebbe discostarsi dall'ordine di riproduzione effettivo.
- Con un CD-R/CD-RW l'ordine di riproduzione potrebbe cambiare in funzione del software di scrittura.

NOTA

L'ordine di riproduzione può differire dall'ordine in cui le cartelle o i file sono stati registrati se si elimina o si aggiunge una cartella o un file su USB.

Ciò avviene sulla base delle specifiche di registrazione e non costituisce un malfunzionamento.

Riproduzione di file MP3 e WMA

In questa sezione vengono fornite le istruzioni per la riproduzione di file MP3 e WMA registrati su CD-R o CD-RW.

Per informazioni sulla riproduzione di file registrati su supporti diversi da CD-R o CD-RW, vedere le sezioni seguenti.

- ❑ **Portable audio player playback** (🔗 pagina 23)
- ❑ **USB memory device playback** (🔗 pagina 23)
- ❑ **iPod® playback** (🔗 pagina 22)

Ci sono numerosi siti di distribuzione musicale su Internet che vi permettono di scaricare file musicali in formato MP3 o WMA (Windows Media® Audio). I file musicali scaricati da tali siti possono essere memorizzati su dischi CD-R o CD-RW e riprodotti su questa unità.

“Windows Media” e “Windows” sono marchi registrati o marchi di fabbrica protetti dalle leggi degli Stati Uniti ed altri paesi che appartengono alla Microsoft Corporation degli Stati Uniti.

Formati MP3 e WMA

È possibile riprodurre CD-R e CD-RW creati nel formato indicato di seguito.

❑ Formato software di scrittura

ISO9660 level 1

Se il disco è stato scritto in altri formati, potrebbe non essere possibile riprodurlo correttamente.

❑ Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero di file: 255

Numero di cartelle: 255

❑ Formato file

MPEG-1 Audio Layer-3

WMA (Windows Media Audio)

❑ Dati tag

ID3-Tag (Ver. 1.x ed 2.x)

META-Tag

(Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili

Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 192 kbps	.wma



- Assicurarsi che i file presentino l'estensione “.MP3” o “.WMA”. Non è possibile riprodurre file con altre estensioni o senza estensione.
- Le vostre registrazioni possono essere usate solo privatamente, e non possono essere utilizzate per scopi diversi senza il consenso del proprietario dei diritti secondo la legge sul diritto d'autore.

Riproduzione di file MP3 e WMA

1 Caricate un disco CD-R o CD-RW contenente file musicali in formato MP3 o WMA sul portadischi (🔗 pagina 3).

2 Premere [FOLDER MODE] e selezionare “Modalità cartella” o “Modalità disco”.

Folder Mode ↔ Disc Mode

[Informazioni sul display]

Quando è selezionato “Modalità cartella” Si illumina la spia “FLD”.

Quando è selezionato “Modalità disco” La spia “FLD” si spegne.

Modalità cartella Sono riprodotti tutti i file nella cartella selezionata.

Modalità disco Dopo aver riprodotto la cartella e i file selezionati, sono riprodotti tutti i file in tutte le cartelle.

3 Utilizzare [FOLDER +, -] per selezionare la cartella da riprodurre.

4 Utilizzare [◀◀, ▶▶] o [◀ ▶] per selezionare il file da riprodurre.

5 Premere [▶/II] o [CD ▶/II].

❑ Per commutare file o cartella durante la riproduzione

Cartella

Utilizzare il tasto [FOLDER +, -] per selezionare la cartella e quindi premere [ENTER/MEMO].

File

Utilizzare i tasti [◀ ▶] per selezionare il file e quindi premere [ENTER/MEMO].

È anche possibile utilizzare i tasti [◀◀, ▶▶] per selezionare il file, oppure utilizzare i tasti numerici [NUMBER] (0 - 9, +10) per selezionare il numero di file.

- I numeri delle cartelle e dei file sono impostati automaticamente quando il disco viene caricato.



- File protetti da copyright non possono essere riprodotti.
- A seconda del software dell'applicazione utilizzato per scrivere, potrebbe non essere possibile scrivere i dati correttamente.
- A seconda delle condizioni di registrazione del disco, potrebbe non essere possibile riprodurre correttamente alcuni dischi.

❑ Commutazione del display

Durante la riproduzione, premere [TIME/DISPLAY].



- I caratteri visualizzabili sono i seguenti:

A-Z | a-z | 0-9

! " # \$ % & ' ; < > ? @ \ [] _ ` { } ~ ^ ' () * + , - . / = (spazio)

❑ Per la riproduzione ripetuta

Premere [REPEAT].

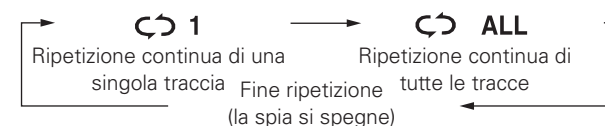
La riproduzione si avvia nella rispettiva modalità di ripetizione.

- Le modalità di ripetizione selezionabili sono diverse in “Modalità cartella” e “Modalità disco”.

Quando è selezionato “Modalità cartella”:



Quando è selezionato “Modalità disco”:



[Voci selezionabili]

Quando è selezionato “Modalità cartella”:

↻ 1 FLD È riprodotta ripetutamente solo la traccia selezionata.

↻ FLD Sono riprodotti ripetutamente tutti i file nella cartella selezionata.

FLD Riprende la riproduzione in modalità cartella.

Quando è selezionato “Modalità disco”:

“Riproduzione continua (Riproduzione ripetuta)” (🔗 pagina 13)

❑ Impostazione della riproduzione casuale

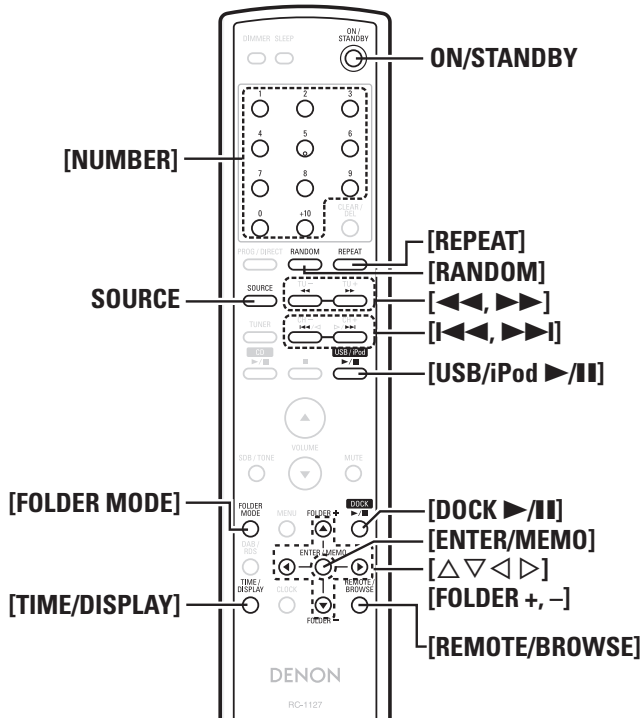
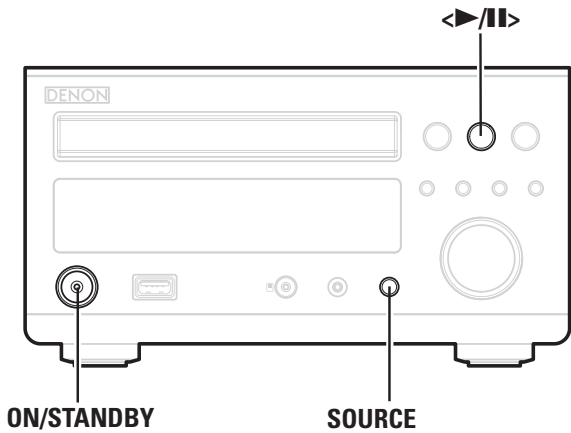
“Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)” (🔗 pagina 13)



La riproduzione programmata non può essere eseguita con dischi MP3/WMA.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
 Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
 Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Control Dock per iPod/Riproduzione iPod®

Questa unità consente di ascoltare i brani musicali presenti su un iPod. È altresì possibile comandare l'iPod dall'unità principale o dal telecomando.



“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPod è un marchio di Apple Inc., registrato negli USA e in altri Paesi. iPhone è un marchio di Apple Inc.

- L'iPod può essere usato solo per copiare o riprodurre i contenuti che non siano protetti da copyright o contenuti per i quali la copia o la riproduzione sia legalmente permessa per il vostro utilizzo privato. Accertatevi di essere conformi alle normative sui diritti d'autore.

NOTA

- DENON declina ogni responsabilità inerente ad eventuale perdita di dati su iPod.
- A seconda del tipo di iPod e della versione del software, alcune funzioni possono non essere attive.
- Quando si collega un iPhone a questa unità, tenere l'iPhone a una distanza di almeno 20 cm dall'unità stessa. Se si tiene l'iPhone a una distanza più ravvicinata e si riceve una chiamata, il dispositivo può emettere rumore.

1 Preparazione alla riproduzione (☞ pagina 20 “Preparazione”).

2 Premere [REMOTE/BROWSE] per impostare la modalità di visualizzazione.

La modalità è commutata ad ogni pressione del tasto.

[Modalità selezionabili]	Modalità esplorazione	Modalità remota
Punto del display	Display unità principale	Display iPod
Tipi di file riproducibili	File audio File video	✓ ✓
Tasti attivi	Telecomando e unità principale iPod®	✓ ✓

3 Utilizzare [Δ ▽] per selezionare la voce desiderata, e quindi premere [ENTER/MEMO] per selezionare il file musicale che si desidera riprodurre.

4 Messa in funzione del control dock per iPod

Premere <▶/II> o [DOCK ▶/II].
Inizia la riproduzione.

Messa in funzione dell'iPod

Premere <▶/II> o [USB/iPod ▶/II].

☐ Relazioni tra il telecomando ed i tasti iPod

Tasti telecomando	Tasti iPod	Operazione su questa unità
USB/iPod ▶/II	▶II	Riprodurre la traccia / Mettere in pausa la traccia.
DOCK ▶/II	▶II	Riprodurre la traccia / Mettere in pausa la traccia.
I◀, ▶▶I	I◀, ▶▶I	Riproduzione del brano dall'inizio/ Riproduzione del brano successivo.
◀◀, ▶▶	I◀, ▶▶I	Ritorno veloce/Avanzamento veloce.
Δ, ▽	Rotella di selezione a pressione	Selezione di una voce.
ENTER/MEMO o ▷	Selezione	Inserisce la selezione o riproduce il brano.
REMOTE/BROWSE	-	Passaggio tra la modalità browse e la modalità remota.
REPEAT	-	Impostazione della funzione ripeti.
RANDOM	-	Impostazione della funzione ordine casuale.
◀	MENU	Visualizzazione del menu o ritorno al menu precedente.

☐ Per commutare il display

Durante la riproduzione, premere [TIME/DISPLAY].
Il display è commutato ad ogni pressione del tasto.



Come scollegare l'iPod

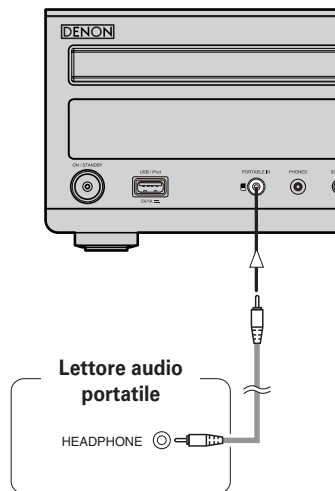
1 Premere ON/STANDBY per impostare la modalità standby.

2 Scollegare il cavo di collegamento dell'iPod dalla porta USB.

Riproduzione da lettore audio portatile

È possibile collegare un riproduttore audio portatile al jack per dispositivi portatili dell'unità al fine di riprodurre le tracce presenti sul riproduttore.

Collegamento di un lettore portatile



Collegare questa unità e il riproduttore audio portatile utilizzando un cavo audio mini-stereo venduto separatamente.

Riproduzione da lettore audio portatile

1 Premere **SOURCE** per selezionare “PORTABLE IN”.

2 Avviare il riproduttore audio portatile.

Viene riprodotto l'audio del lettore.

- Leggere anche il libretto delle istruzioni del riproduttore audio portatile.

NOTA

Quando si utilizza il jack per cuffie del lettore portatile, impostare il volume sul lettore portatile ad un livello adeguato.

Riproduzione da dispositivo di memoria USB

Formati di dispositivi di memoria USB riproducibili

È possibile riprodurre file memorizzati in dispositivi di memoria USB creati nei seguenti formati.

❑ File system compatibili con USB

“FAT16” o “FAT32”

- Se il dispositivo di memoria USB è diviso in partizioni multiple, è possibile selezionare solo il drive superiore.

❑ Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero massimo di file per cartella: 255

Numero massimo di cartelle: 255

❑ Formato file

MPEG-1 Audio Layer-3

WMA (Windows Media Audio)

❑ Dati tag

ID3-Tag (Ver. 1.x ed 2.x)

META-Tag

(Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili

Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 192 kbps	.wma



In questa unità è possibile riprodurre solo file musicali non protetti da copyright.

- I contenuti scaricati da siti a pagamento su Internet sono protetti da copyright. Anche file codificati nel formato WMA se estrapolati da un CD, ecc., su di un computer possono essere protetti da copyright, a seconda delle configurazioni del computer.

Riproduzione da dispositivo di memoria USB

1 Preparazione alla riproduzione (☞ pagina 20 “Prima di avviare la riproduzione da dispositivo USB o iPod”).

2 Premere **[FOLDER MODE]** e selezionare “Modalità cartella” o “Modalità memoria”.

[Informazioni sul display]

Quando è selezionato “Modalità cartella” È visualizzato “FLD”.

Quando è selezionato “Modalità memoria” “FLD” non è visualizzato.

Modalità cartella :

Sono riprodotti tutti i file nella cartella selezionata.

Modalità memoria :

Dopo aver riprodotto la cartella e i file selezionati, sono riprodotti tutti i file in tutte le cartelle.

3 Utilizzare **[FOLDER +, -]** per selezionare la cartella da riprodurre.

4 Utilizzare **[I-◀, ▶I]** o **[◀ ▶]** per selezionare il file da riprodurre.

5 Premere **◀▶/II** o **[USB/iPod ▶/II]**.



- Quando si preme **[USB/iPod ▶/II]** mentre la funzione è diversa da USB, la funzione passa a “USB” e i file archiviati sul dispositivo di memoria USB vengono riprodotti (☞ pagina 26 “Funzione di selezione automatica della sorgente”).
- Per informazioni sull'ordine di riproduzione dei file archiviati su un dispositivo di memoria USB, vedere “MP3 o WMA Ordine di riproduzione di file MP3 o WMA” (☞ pagina 20).

❑ **Per commutare file o cartella durante la riproduzione Cartella**

Utilizzare il tasto **[FOLDER +, -]** per selezionare la cartella e quindi premere **[ENTER/MEMO]**.

File

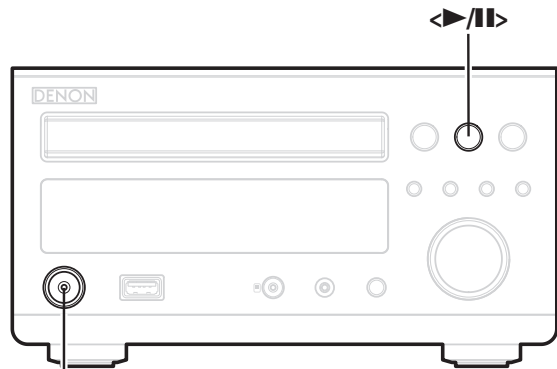
Utilizzare i tasti **[◀ ▶]** per selezionare il file e quindi premere **[ENTER/MEMO]**.

È anche possibile utilizzare i tasti **[I-◀, ▶I]** per selezionare il file, oppure utilizzare i tasti numerici **[NUMBER] (0 - 9, +10)** per selezionare il numero di file.

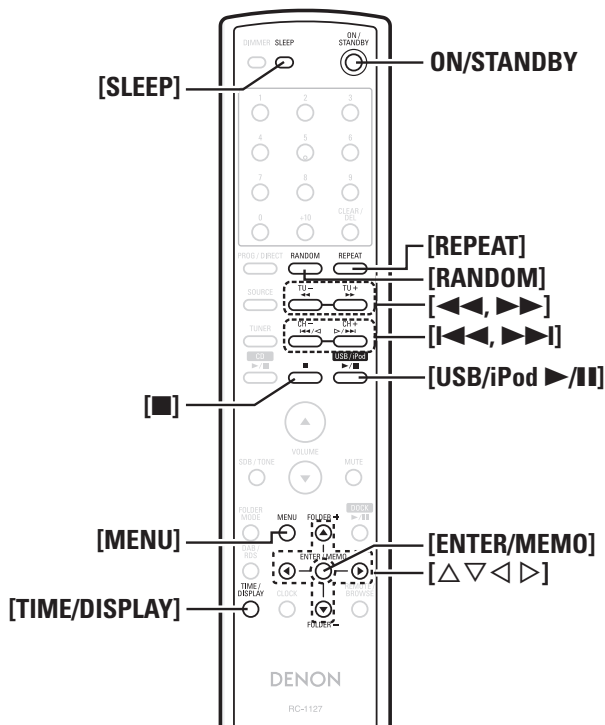
- I numeri delle cartelle e dei file sono impostati automaticamente quando il dispositivo di memoria USB viene caricato.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
 Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
 Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



ON/STANDBY



Riproduzione da dispositivo di memoria USB

Arresto della Riproduzione

Premere [■].

Arresto Temporaneo della Riproduzione

Premere <▶/II> o [USB/iPod ▶/II].

Viene visualizzato il II.

- Per riprendere la riproduzione, premete <▶/II> o [USB/iPod ▶/II].

Ritorno-veloce e avanzamento veloce (ricerca)

Durante la riproduzione, tenere premuti [◀◀, ▶▶].

Riproduzione continuativa

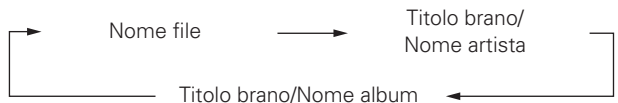
Premere [REPEAT].

Riproduzione in ordine casuale

In modalità arresto, premete [RANDOM].

Commutazione del display

Durante la riproduzione, premete [TIME/DISPLAY].



- I caratteri visualizzabili sono i seguenti:

A-Z | a-z | 0-9

! " # \$ % & ; : < > ? @ \ [] _ ` { } ^ ' () * + , - . / = (spazio)

NOTA

- DENON declina qualsiasi responsabilità per eventuali perdite o danneggiamenti dei dati presenti sui dispositivi di memoria USB in caso di collegamento di tali dispositivi a questa unità.
- I dispositivi di memoria USB non possono essere collegati tramite un hub USB.
- DENON non garantisce sul funzionamento o sull'alimentazione di qualsiasi dispositivo di memoria USB. Quando si usa un hard disk portatile con collegamento USB del tipo per il quale l'alimentazione può essere fornita con un adattatore AC, consigliamo di usare tale adattatore.

Impostazione del timer

Questo dispositivo consente di avviare la riproduzione mediante il timer (timer quotidiano, timer singolo) o di interromperla mediante il timer di spegnimento.

Ordine di priorità del timer

Di seguito è indicato l'ordine di priorità del timer, quando gli orari impostati per diversi timer si sovrappongono:

1. Timer di spegnimento (Sleep timer)
2. Timer singolo (Once timer)
3. Timer quotidiano (Everyday timer)



Se l'orario di attivazione del timer non è stato ancora impostato, accedere alla modalità di impostazione del timer, per impostare l'orario di attivazione del timer.

Impostazione del timer

Timer quotidiano ("EVERY DAY")

La riproduzione si avvia e si arresta (l'unità si spegne) negli orari predefiniti ogni giorno.

Timer singolo ("ONCE")

La riproduzione si avvia e si arresta (l'unità si spegne) una sola volta negli orari predefiniti.

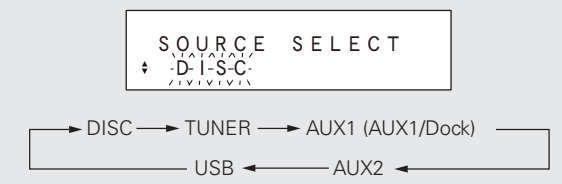
1 Premere [MENU].

2 Utilizzare [Δ ▽] per selezionare l'opzione "TIMER SETUP", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

3 Utilizzare [Δ ▽] per selezionare la modalità timer, e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].



4 Utilizzare [Δ ▽] per selezionare la sorgente, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

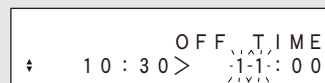
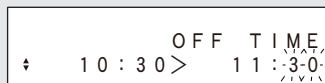


- La scritta "AUX1/Dock" viene visualizzata esclusivamente quando è collegato control dock per iPod.

5 Only when the "TUNER" function is selected

Utilizzare [△▽] per selezionare il numero di preselezione, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].

- Se al numero di preselezione della stazione selezionato non corrisponde alcun nome di stazione, sul display verrà visualizzato il servizio del programma o la frequenza, dopo il numero di preselezione.

6 Utilizzare [△▽] per selezionare "ore" per l'orario di avvio del timer, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].**7 Utilizzare [△▽] per selezionare "minuti" per l'orario di avvio del timer, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].****8 Utilizzare [△▽] per selezionare "ore" per l'orario di arresto del timer, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].****9 Utilizzare [△▽] per selezionare "minuti" per l'orario di arresto del timer, quindi premere [ENTER/MEMO] o [▷].****10 Utilizzare [◀ ▶] per selezionare l'opzione "ON" o "OFF" per il timer, e quindi premere [ENTER/MEMO].**

- Si accenderà l'indicazione "ON", ad indicare l'avvenuto inserimento delle impostazioni del timer.



- Le impostazioni del timer verranno visualizzate per 3 secondi.

**11 Premere ON/STANDBY per impostare l'unità su standby.**

Viene impostata la modalità standby con timer e la spia di alimentazione si illumina in arancione.

Attivazione e disattivazione del timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Utilizzare [△▽] per selezionare "TIMER ON/OFF", quindi premere [ENTER/MEMO].
- 3 Utilizzare [△▽] per selezionare le opzioni "ONCE" o "EVERYDAY".
- 4 Utilizzare [◀▶] per selezionare le opzioni "ON" o "OFF" per il timer, e quindi premere [ENTER/MEMO]. Completata questa operazione verranno visualizzate le impostazioni del timer.

- Se impostato su "OFF", il timer è disattivato, ma le configurazioni precedentemente impostate restano invariate in memoria.

Per controllare le impostazioni del timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Utilizzare [△▽] per selezionare "TIMER ON/OFF", quindi premere [ENTER/MEMO].
- 3 Quando viene visualizzata l'indicazione "ON" per il timer, premere [ENTER/MEMO].
Le impostazioni del timer verranno visualizzate per 3 secondi.

Per modificare le impostazioni del timer

Eeguire le operazioni descritte in sezione "Impostazione del timer" (☞ pagina 24).

Per modificare l'impostazione mentre si imposta il timer

Premere [◀].

La pressione di questo tasto consente di tornare alla fase precedente della procedura. Visualizzare il parametro che si desidera modificare e quindi apportare le modifiche desiderate.

Impostazione del timer con DENON control dock per iPod (ASD-11R, ASD-3N, ASD-3W, ASD-51N o ASD-51W)

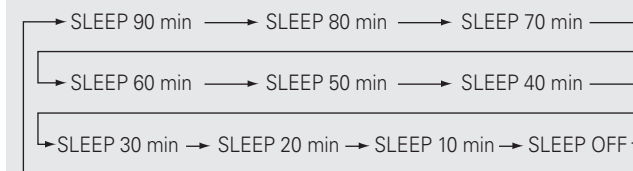
Mettere in pausa il brano da riprodurre, e tenere acceso il DENON control dock per iPod.

Come impostare il timer di riposo

Usate questa funzione per spegnere automaticamente l'alimentazione dopo uno specificato periodo di tempo (minuti).

Il timer di spegnimento può essere impostato fino a 90 minuti, in incrementi di 10 minuti.

Durante la riproduzione, premere [SLEEP] e quindi impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico.



- Dopo circa 5 secondi, le impostazioni selezionate verranno memorizzate e il display torna in modalità di visualizzazione standard.

Cancellazione del timer di spegnimento

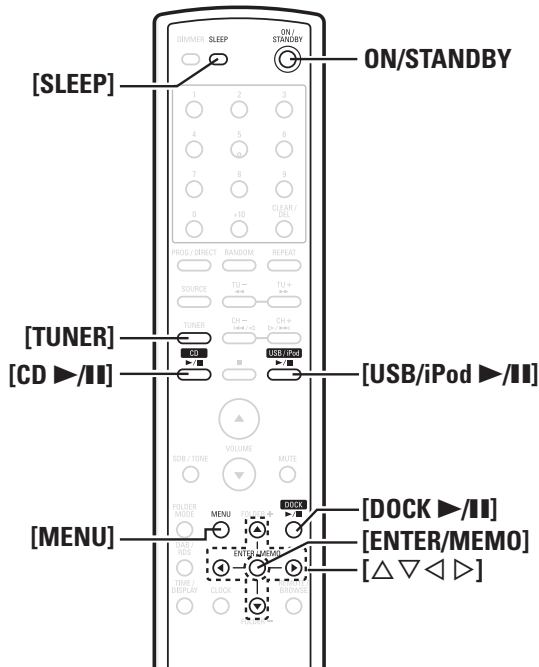
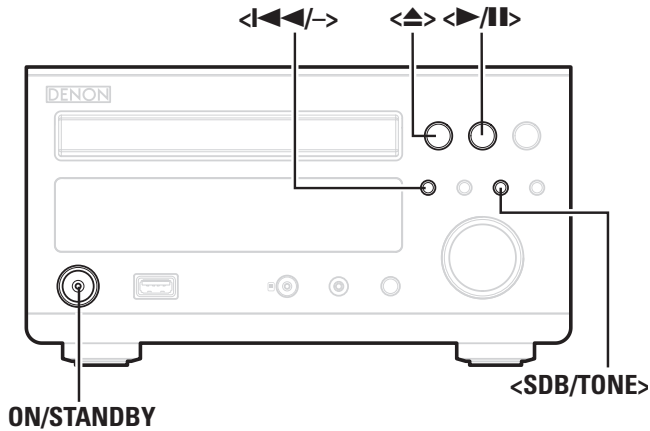
Premere [SLEEP] per poi selezionare l'opzione "SLEEP OFF", oppure premere ON/STANDBY.

Controllo del tempo rimanente prima dell'attivazione del timer di spegnimento

Premere [SLEEP].

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
 Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
 Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Altre funzioni

Utilizzo di un filtro ottimizzante

È possibile utilizzare un filtro ottimizzante adatto alle proprietà degli altoparlanti (SC-M37, vendibili separatamente).

- 1 Premere [MENU].
- 2 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "SPK OPTIMISE", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▶].
- 3 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "ON", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▶].
Il valore viene inserito e confermato.

- ON** La risposta è ottimizzata per gli altoparlanti (SC-M37, vendibili separatamente).
- OFF** La risposta è piatta.

Riaccensione automatica

Quando l'unità è in modalità standby, l'alimentazione si accende premendo un qualsiasi tasto tra quelli indicati di seguito, ad eccezione del tasto ed è eseguita la rispettiva operazione. **ON/STANDBY**

- <▶>.....Il vassoio porta-dischi si apre.
- <▶/II> per le diverse funzioni.....Si avvia la riproduzione della rispettiva sorgente.
- [TUNER]Si avvia la riproduzione del sintonizzatore.

NOTA

Non è possibile utilizzare la funzione di riaccensione automatica con il control dock per iPod.

Funzione di selezione automatica della sorgente

Premendo uno dei pulsanti indicati di seguito, viene selezionata la relativa sorgente e viene avviata la riproduzione.

- [CD ▶/II]La sorgente passa a "DISC" e viene avviata la riproduzione del disco.
- [USB/iPod ▶/II]La sorgente passa a "USB" e si avvia la riproduzione del USB.
- [DOCK ▶/II]La sorgente passa a "AUX1/Dock" e si avvia la riproduzione del iPod.
- [TUNER]La sorgente passa a "TUNER" e viene sintonizzata l'ultima frequenza impostata.

Standby automatico

Quando lo standby automatico è attivato, questa unità passa automaticamente alla modalità standby dopo 30 minuti continui di modalità arresto senza l'esecuzione di alcuna operazione.

- 1 Premere [MENU].
- 2 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "AUTO STANDBY", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▶].
- 3 Utilizzare [Δ ∇] per selezionare l'opzione "ON", e quindi premere [ENTER/MEMO] o [▶].
Il valore viene inserito e confermato.

NOTA

Nelle situazioni seguenti, la modalità standby automatico non entra in funzione.

- Quando alla porta USB dell'unità è collegato un iPod o un dispositivo di memoria USB.
- Quando la sorgente è "TUNER", "AUX1" o "AUX2".
- Quando la sorgente è "AUX1/Dock" e un iPod è collegato al control dock per iPod. (Solo ASD-11R)
- Quando la sorgente è "PORTABLE IN" e al jack per dispositivi portatili è collegato un dispositivo.

Memoria ultima funzione

Memorizza le impostazioni così com'erano subito prima che l'unità entrasse in modalità standby.

Quando l'unità viene riaccesa, le impostazioni tornano com'erano subito prima del passaggio alla modalità standby.

Reset del microprocessore

Eseguire questa procedura se la visualizzazione è anomala o se non si riesce ad eseguire i comandi.

Quando il microprocessore viene azzerato, tutte le impostazioni tornano ai loro valori di default.

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a parete tenendo premuti <◀◀/▶▶> e <SDB/TONE> contemporaneamente.
 - Viene visualizzato "INITIALIZE".



Se "INITIALIZE" non lampeggia al punto 2, ricominciare dal punto 1.

Spiegazione dei termini

A

AAC (Advanced Audio Coding)

Si tratta di uno schema di compressione dati audio standardizzato a livello internazionale. Ha un rapporto di compressione 1,4 volte superiore rispetto allo schema di compressione audio "MP3" adottato per "MPEG-1".

B

Bit rate (Velocità di bit)

Esprime la quantità per 1 secondo dei dati video/audio registrati su un disco.

C

Circuito di protezione

Si tratta di una funzione che impedisce il danneggiamento di componenti controllando l'alimentazione nel caso in cui dovesse verificarsi per qualsiasi ragione un'anomalia come un sovraccarico o un eccesso di tensione. Nell'unità, la spia dell'alimentazione lampeggia e l'unità entra in modalità standby quando si verifica un'anomalia.

F

Finalizzare

Processo che permette la riproduzione di un disco CD registrato usando un registratore, da parte di altri lettori.

Frequenza di campionamento

Il campionamento consiste nella lettura di un'onda sonora (segnale analogico) a intervalli regolari e nella riproduzione dell'altezza dell'onda dopo ciascuna lettura in formato digitalizzato (producendo un segnale digitale).

Il numero di letture eseguite in un secondo è chiamato "frequenza di campionamento". Maggiore è il valore, più il suono riprodotto si avvicina all'originale.

G

Gamma dinamica

La differenza fra il livello sonoro massimo non distorto ed il livello sonoro minimo percepibile al di sopra del rumore emesso dall'apparecchio.

I

Impedenza degli altoparlanti

Valore della resistenza al passaggio della corrente CA, espresso in Ω (ohm). Minore è questo valore, maggiore sarà la potenza ottenuta.

M

MP3 (MPEG Audio Layer-3)

È uno schema di compressione dati audio standardizzato a livello internazionale, che utilizza lo standard di compressione video "MPEG-1". Comprime volumi di dati rendendoli a fino a undici volte più piccoli rispetto agli originali, mantenendo la qualità del suono di un CD musicale.

MPEG (Moving Picture Experts Group), MPEG-2, MPEG-4

Questi sono i nomi degli standard di compressione digitale utilizzati per la codifica di file video e audio. Gli standard video comprendono "MPEG-1 Video", "MPEG-2 Video", "MPEG-4 Visual", "MPEG-4 AVC". Gli standard audio comprendono "MPEG-1 Audio", "MPEG-2 Audio", "MPEG-4 AAC".

W

WMA (Windows Media Audio)

Si tratta di una tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation. I dati WMA possono essere codificati mediante Windows Media® Player Ver.7, 7.1, Windows Media®Player per Windows® XP e Windows Media® Player 9. Per codificare file WMA, utilizzare solo applicazioni autorizzate da Microsoft Corporation. Se si utilizza un'applicazione non autorizzata, il file potrebbe non funzionare correttamente.

Ricerca guasti

Se dovesse nascere qualche problema, per prima cosa controllare quanto segue:

1. I collegamenti sono corretti?
2. L'unità è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale 'utente'?
3. Gli altri componenti funzionano correttamente?

Se l'unità non funziona correttamente, controllare le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema persiste, potrebbe esserci un guasto.

In questo caso, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il negozio in cui l'unità è stata acquistata.

[Generale]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
L'unità non funziona correttamente.	• L'unità non funziona correttamente a causa di rumore esterno o interferenze.	• Azzerare il microprocessore.	26
Il display non è illuminato ma il suono non viene riprodotto quando il tasto power è su ON.	• Il cavo di alimentazione non è inserito bene.	• Controllare i collegamenti sul pannello posteriore dell'unità e i collegamenti della spina del cavo di alimentazione alla presa a parete.	10
Il display è illuminato ma il suono non viene riprodotto.	• Il dispositivo che si desidera azionare e i segnali di ingresso di impostazione non sono compatibili. • Il controllo del volume è impostato al minimo. • L'audio è stato disattivato.	• Impostare dei segnali di ingresso adatti. • Aumentare il volume portandolo a un livello adatto. • Riattivare l'audio.	11 12
Il display è disattivato.	• Il dimmer è regolato su "OFF".	• Eseguire un'impostazione diversa da "OFF".	12
L'alimentazione si interrompe improvvisamente e lampeggia la spia rossa alimentazione. (Lampeggia a intervalli di 0,5 secondi)	• Si è attivato il circuito di protezione a causa dell'aumento della temperatura interna. • I conduttori del nucleo dei due altoparlanti si toccano l'uno con l'altro oppure un conduttore del nucleo sta sporgendo dal terminale e toccando il pannello posteriore dell'unità, attivando il circuito di protezione.	• Spegner l'alimentazione, aspettare che l'unità si sia completamente raffreddata e poi riaccendere. • Collocare l'unità in un posto ben ventilato. • Per prima cosa scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, poi attorcigliate bene i conduttori del nucleo oppure interrompere i cavi dell'altoparlante, quindi ricollegare.	8 III 8
L'alimentazione si interrompe improvvisamente e lampeggia la spia rossa alimentazione. (Lampeggia a intervalli di 0,25 secondi)	• L'unità è danneggiata.	• Spegner l'alimentazione e contattare un centro di assistenza DENON.	-

[Telecomando]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
L'unità non funziona correttamente quando si usa il telecomando.	• Le batterie sono scariche.	• Sostituire con batterie nuove.	4
	• Si sta operando al di fuori della distanza massima specificata.	• Operare entro la distanza specificata.	4
	• Ostacolo fra l'unità principale ed il telecomando.	• Rimuovere l'ostacolo.	–
	• Le batterie non sono inserite nella direzione corretta, come indicato dai contrassegni della polarità nel vano batteria.	• Inserire le batterie nella direzione corretta, seguendo i contrassegni della polarità nel vano batteria.	4
	• Il sensore del telecomando dell'unità è esposto a luce intensa (luce del sole diretta, luce lampadina fluorescente tipo invertitore, ecc.).	• Spostare l'apparecchio in un posto in cui il sensore del telecomando non sarà esposto a luce intensa.	4

[CD]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
Viene visualizzato "00 Tr 00 : 00" anche se è stato inserito un CD.	• Il disco non è stato inserito correttamente.	• Reinserire il disco.	3
Il disco non viene riprodotto quando si preme il tasto CD ►/II .	• Il disco è sporco o rigato.	• Pulire il disco o reinserirlo.	3
Non viene riprodotta una specifica parte del disco.	• Il disco è sporco o rigato.	• Pulire il disco o reinserirlo.	3
Un CD-R o CD-RW non viene riprodotto.	• La sessione non è chiusa. • La qualità della registrazione è bassa o la qualità del disco è scadente.	• Chiudere la sessione e reinserirlo. • Usare un disco registrato in maniera ottimale.	3 –
I file MP3 e WMA non vengono riprodotti.	• Il formato, l'estensione o le impostazioni definite al momento della creazione del disco non sono compatibili con questa unità.	• Creare dischi con formato, estensione o impostazioni dei file compatibili con questa unità.	21

[Sintonizzatore]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
C'è continua rumorosità quando si ricevono i programmi in FM.	• Il cavo dell'antenna non è collegato correttamente.	• Collegare correttamente il cavo dell'antenna.	9
		• Collegare un'antenna esterna.	–
Si sentono dei sibili o rumorosità continua quando si ricevono i programmi AM.	• Si può trattare di rumorosità proveniente dalla TV o di interferenze provenienti da una stazione radio.	• Spegnerne la TV. • Cambiare la posizione e la direzione dell'antenna AM a telaio.	– 9

[Control dock for iPod]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
L'iPod non può essere riprodotto.	• La sorgente di ingresso selezionata non è corretta.	• Selezionare la sorgente di ingresso corretta.	20
	• Il cavo non è collegato correttamente.	• Ricollegare.	19
	• Il control Dock per l'adattatore AC dell'iPod non è collegato alla presa di alimentazione.	• Collegare il Control Dock per l'adattatore AC dell'iPod's ad una presa di alimentazione.	–

[USB]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
Quando è collegata una periferica di memoria USB, non viene visualizzata la scritta "USB".	• L'impostazione non è in grado di riconoscere una periferica di memoria USB.	• Controllare i collegamenti.	19
	• E' collegata una periferica di memoria USB non conforme agli standard mass storage class ed MTP.	• Collegare una periferica di memoria USB conforme agli standard mass storage class o MTP.	–
	• E' collegata una periferica di memoria USB che l'apparecchio non è in grado di riconoscere.	• Questo non è un guasto. DENON non garantisce che tutte le periferiche di memoria USB possano funzionare e ricevere alimentazione.	–
	• La periferica di memoria USB è collegata via hub USB.	• Collegare la directory del dispositivo di memoria USB alla porta USB.	–
L'iPod non può essere riprodotto.	• La sorgente di ingresso selezionata non è "USB".	• Impostare SOURCE su "USB".	20
	• Il cavo non è collegato correttamente.	• Ricollegare.	19
I file sul dispositivo di memoria USB non possono essere riprodotti.	• La periferica di memoria USB è in formato diverso da FAT16 o FAT32.	• Impostate il formato su FAT16 o FAT32. Per maggiori dettagli consultare il libretto di istruzioni della periferica di memoria USB.	–
	• La periferica di memoria USB è divisa in più partizioni.	• Se è diviso in più partizioni, possono essere riprodotti solo i file memorizzati in quella superiore.	–
	• I file sono memorizzati in un formato non compatibile.	• Registrare i file in un formato compatibile.	23
	• Si sta cercando di riprodurre un file protetto da copyright.	• I file protetti da copyright non possono essere riprodotti su questo apparecchio.	23

Specifiche

Sezione audio

• Amplificatore di potenza

Uscita nominale: 30 W + 30 W (6 Ω/ohm, 1 kHz T.H.D 10 %)

Sezione sintonizzatore

Gamma frequenza di ricezione: FM: 87,50 MHz ~ 108,00 MHz AM: 522 kHz ~ 1611 kHz

DAB: BAND3 170 MHz ~ 240 MHz

Sensibilità di ricezione: FM: 1,5 µV/75 Ω/ohm AM: 20 µV

DAB: -93 dBm

Separazione stereo FM: 35 dB (1 kHz)

Sezione CD

Risposta in frequenza riproduzione: 2 Hz ~ 20 kHz

Wow & flutter: Al di sotto di limiti misurabili (± 0,001%)

Frequenza di campionamento: 44,1 kHz

Sezione orologio/timer

Metodo di sincronia: Cristallo oscillatore (Entro 1 ~ 2 minuti ogni mese)

Timer: Timer per tutti i giorni/una sola volta: Un sistema ciascuno

Timer di spegnimento: 90 minuti, massimo

Generale

Alimentazione: 230 V AC, 50 Hz

Consumo alimentazione: 80 W

Circa 0,3 W (standby)

Dimensioni esterne massime: 210 (L) x 115 (A) x 308,5 (P) mm

Peso: 4,3 kg

Telecomando (RC-1127)

Alimentazione: R03/AAA Type (due batterie)

Dimensioni esterne massime: 49 (L) x 220 (A) x 24 (P) mm

Peso: 110 g (batterie incluse)

- Per poter apportare dei miglioramenti, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

A

Accessori.....	2
Antenna AM a telaio.....	9
Antenna DAB per interni.....	9
Antenna FM interna.....	9

B

BASS.....	12
-----------	----

C

Cavo.....	8, 9, 19
Cavi altoparlanti.....	8
Cavo per spinotto.....	8
Cavo per spinotto stereo.....	9, 19
Caratteri.....	15, 21, 24
Cavi altoparlanti.....	8
Cavi audio.....	9
Cavo per spinotto.....	8
Cavo per spinotto stereo.....	9, 19
Circuito di protezione.....	8, 27
Collegamento.....	9, 19
Altoparlante.....	8
Antenna.....	9
Cavo di alimentazione.....	10
Componenti di registrazione.....	9
Control Dock per iPod.....	19
iPod.....	19
Periferica di memoria USB.....	19
CT (Orari).....	17
Cuffie.....	12

D

DAB (Digital Audio Broadcasting).....	17
Display.....	5

F

Finalizzare.....	27
Frequenza di campionamento.....	21, 23, 27

G

Gamma dinamica.....	27
---------------------	----

I

Impedenza degli altoparlanti.....	27
-----------------------------------	----

L

Luminosità del display.....	12
-----------------------------	----

M

Modalità esplorazione.....	22
Modalità remota.....	22
MP3.....	20, 21, 27

O

Ora attuale.....	11
------------------	----

P

Pannello anteriore.....	4
Pannello posteriore.....	5

R

Reset del microprocessore.....	26
Riproduzione.....	13
CD.....	13
FM/AM.....	15
iPod.....	22
Lettore audio portatile.....	23
MP3.....	21
Periferica di memoria USB.....	23
WMA.....	21

S

SDB.....	12
Segnali di ingresso.....	11
Silenziamento.....	12
Subwoofer.....	8

T

Telecomando.....	3, 6
Batterie.....	3
Timer.....	24
Toni.....	12
TREBLE.....	12

V

Velocità di trasmissione.....	21, 23, 27
Volume.....	11

W

WMA.....	20, 21, 27
----------	------------





DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10456 001D